中華民國僑委會登記證台教新字第壹式零號

工商日報

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

The Kung Sheung Daily News

督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號

各部電話
編輯部：二七零七零六
採訪部：二八零零八七　二七三四九二　二八二五四零
營業部：二七九三零七　二八零七零八
廣告部：二八二四五五
社長室：二七五零五六
總編輯：二七二六一
經理室：二七七二六一
中區辦事處：二式五四九五　二式一式三八

電報掛號二零七五　郵箱六二號

今日出紙兩張半每份式毫
（外埠版精編一大張）
新聞紙第一六七三九號

·本報每份仍售式毫·

汽車週刊：刊第五頁

紐西蘭總理寇克心臟病突發逝世

【威靈頓卅一日路透社電】紐西蘭總理寇克今日在此間一家醫院中逝世，享年五十一歲。根據官方之公報謂：寇克因心臟病突發逝世，他死前並無痛苦之跡象。寇克亦兼任紐西蘭之外長。他於八月二十八日曾表示依醫生之勸告，作為期六週之休養。

副總理瓦特將承繼寇克的兩份遺缺。

寇克在其領導之工黨政府於一九七二年大選獲勝前，為一名火車駕駛員。寇克曾於今年初在醫院接受靜脈腫之手術，該手術引起肺部之血凝結。寇克以「身型高大」知名，體重逾三百五十磅，但他常以「小人物」而有此成就引以為傲。

在選舉中獲勝是他專心從事政治工作之光榮成就。由於他的努力，工黨政府得在野十二年後重掌政權。

寇克出身卑微，在走進政治生涯前曾担任多種低下工作。他已婚，並有三子一女。他們居住的第一所房子是由他親手建造的。

最少十間大機構又受恐嚇
日赤軍恐怖活動復活

警方採緊急保安措施 守衛所有大使館 監視各重要大廈

【東京卅一日路透社電】日本警方今日在反動極端份子之可能目標周圍，加強保安措施，惟恐昨日在東京之炸彈爆炸為一連串極左暴亂活動之先驅。

爆炸之結果，有八人死亡，三十九人重傷及二百四十八人輕傷，並使三菱重工業大廈受到嚴重之破壞。該軍事工業建設為日本極左分子之憎恨的象徵。

日本警方發言人今日稱：在所有大使館、大廈周圍及重要人物出入地方之保安，達至緊急措施的水平。

防暴警察及巡邏隊均被召集守衛三菱重工業公司屬下之建築物及各大企業公司。三菱重工業公司為日本最大之工業及軍火製造廠。警方認為三菱公司之爆炸事件與數人有關。

在日本第二大城市大阪，警方在三菱重工業公司之分處佈下嚴密之保安措施。由於在東京之爆炸事件發生後僅九十分鐘，大阪三菱公司接獲一份同樣之恐嚇電話。

該大廈幾間寫字樓今日停止辦公，以策安全。其他照常辦公之寫字樓職員，認為此乃一虛報電話。

【東京卅一日合衆國際社電】星期六日最少有十間日本大商業機構及大廈接獲炸彈威脅的電話，使正在調查星期五日炸毀東京鬧市三菱重工業大廈的爆炸事件的警方，疲於奔命。

警方對於調查進展仍三緘其口，事實上，所有東京報紙結論認為這是日本極左派組織恢復恐怖主義的活動。

放置在三菱重工業九層高大廈休息室入口處一個花盆內的一枚炸彈，星期五日爆炸，造成八人喪生及接近三百人受傷的傷亡人數，爆炸使兩條街道的地區每個窗戶都碎裂，街道上滿佈玻璃。

警方說：該枚炸彈用炸藥製成，在現場發現用以引發炸彈的一個鬧鐘殘骸。

九百名警員在晚上巡邏東京商業中心地區，三菱重工業大廈附近的地區星期六日中午（格林威治時間凌晨三時）仍然禁止公衆接近。

一個匿名電話警告三菱重工業接綫生謂該大廈將被炸平僅三分鐘後，爆炸事件即告發生。不久後，三菱重工業……

……國際機場的辦事處。

政府下令日本所有警察進入戒備狀態。

儘管警方保持緘默，但日本報紙的推測迅速集中於赤衛軍。一個有搶劫，謀殺以及騎劫飛機長久紀錄的極左派恐怖分子組織。

他們發現在滿佈玻璃碎片的廢礫中，有無數塊據認為是該枚計時炸彈容器各部分的綠色鋼片，以及由放置炸彈者……

日駐中東歐洲使館 全面戒備防範受襲

……日本警視廳相信他們已發現巴勒斯坦和日本赤衛軍分子，企圖攻擊亞洲運動會的運動員的一項陰謀。亞洲運動會將於明天在德黑蘭開幕。

報導稱，七月二十六日在巴黎被捕的該名日本人，携帶的一份備忘錄，顯然是包括了「巴勒斯坦人民陣綫」和「日本赤衛軍」準備聯合行動的命令在內。

被捕的日本男子，據說擁有三張假護照和十萬偽鈔美元，而該名男子據報是和一月三十一日四名游擊隊攻擊星加坡一間石油提煉廠不遂的其中一人面貌相像，這數名游擊隊是其他的五名游擊隊，在二月六日以「赤衛軍」和「巴勒斯坦人民陣綫」的名義，擄劫科威特日本大使館的職員，並提出殺害他們恐嚇後被釋的。

在巴黎被捕的該名日本人，已被證明為鈴木廣二，並被認為他是來往巴黎和貝魯特之間的聯絡人。

日允在本國法律範圍 控制境內韓僑顛覆活動

【東京卅一日合衆國際社電】日本官員報導：外相木村俊夫，於星期六日說：日本將在國內法律的範圍內，控制日本境內韓國居民反南韓政府的活動。

外務省官員說：木村在回答一項南韓的需求，希望日本着手控制境內韓日國居民的「顛覆」活動時，作出上述聲明。

該等官員說：韓國的要求是由南韓大使金永善於星期六日一項會議中，遞交給木村。

木村對金氏說：日本在調查八月十五日一名日本韓國居民文世光企圖在漢城謀殺南韓總統朴正熙一事時，對南韓提供合作。

【東京卅一日路透社電】外務省今日稱：日本外相木村俊夫與南韓大使金永善今日在此間舉行長達四十五分鐘之會談。外務省發言人稱：會談乃金永善提議舉行者，但兩人會談之內容未悉。

會談展開時，適值東京與漢城之關係，因木村俊夫星期四日對國會謂政府相信北韓並無對南韓進行軍事威脅而更形惡化。

北越責南越造謠 否認武元甲病危

【西貢卅一日路透社電】北越……人今日駁斥西貢的報導，謂……日漸衰弱。

河內派駐此間業已中斷的……阮文思上校，於此間舉行……記者的問題時稱：「此乃全屬西貢所捏造的謠言。」他並補充說：他們捏造此類的報導，是為着政治的目的。

南國空前鐵路交通意外：於八月三十日晚上在南斯拉夫扎格拉布失事損毀的伊斯坦堡——慕尼黑線快車的出軌車廂全景。（合衆國際社）

南斯拉夫空前鐵路意外慘劇
國際列車出軌翻倒 超過一百廿人罹難

【南斯拉夫·札格拉布卅一日美聯社電】南斯拉夫當局說：一列疾駛的國際列車，於星期五晚駛近札格拉布車站時，出軌翻車已最少有一百二十人死亡，大部份是返回西德途中的南斯拉夫工人。

災場醫療工作隊女發言人史特杜哈爾教授說：直至星期六日中午，已經有一百二十具屍體，送至醫學院。

她說：尚有更多罹難者被埋於火車殘骸下，並憂慮全部傷亡數字可能會再增加三十至五十人。

拯救隊繼續清除阻碍車站交通的瓦礫，他們使用起重機吊起大型殘骸，且切割扁結的鋼鐵及木頭，救出罹難者。

負責拯救的工作人員，在星期六晚上已掘出大約八十具屍體。警方稱：許多人仍然被壓在火車的殘骸下，他們稱：許多具屍體由於面目模糊，使辨認死者身份的工作將會遇到困難。職員稱：在該輛火車的搭客中有多人是外國人，他們主要是來自希臘、土耳其、西德。他們稱，同時亦有多名南斯拉夫工人返回他們在西德的工作單位。

該輛火車是由雅典出發，駛往西德多特蒙德的「希拉斯快車」，它在途中曾在凡格拉布東南三百哩南斯拉夫的第二大城貝爾格勒停站。

警方人員在星期六日較早時拘捕了負責札格拉布火車站進口閘的鎖匠和他的助手及扳閘員，但警方沒有透露他們是否已向這三人提出控訴。

一名乘客告訴一名電台訪問員稱，該輛火車在駛近札松拉布火車站時，沒有減低速度，但在它高速駛近火車站的大約二百碼處時，便突然發生了出軌的意外事件。

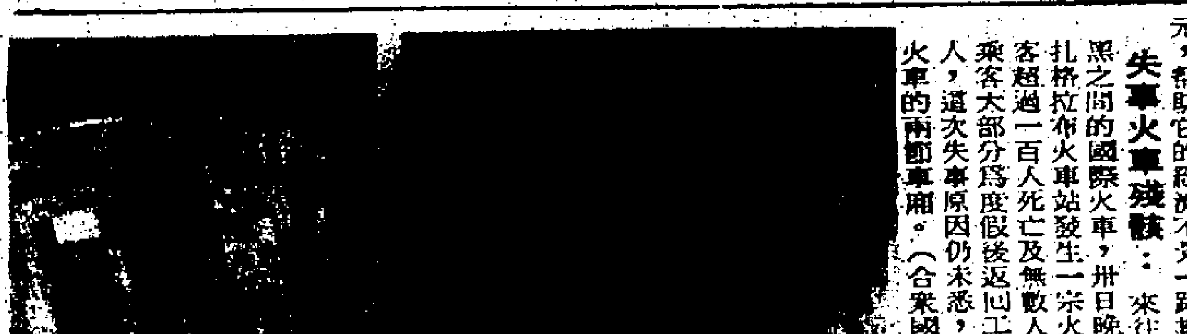
【南斯拉夫通訊社】稱，這是南斯拉夫有史以來情形最惡劣的鐵路失事事件。

它謂，該輛火車是在晚上十一時前的不久發生出軌的意外事件。

「南斯拉夫通訊社」稱，失事原因仍未確定。該通訊社有關此宗火車失事慘劇的第一次報導稱，有數十人喪生和一百多人受傷，但其後它卻將傷亡的總數提高，並謂傷亡總數可能會更高。

【南斯拉夫·扎格拉布卅一日合衆國際社電】警方說：警方今天拘捕駕駛滿載移民勞工及其家屬的一列快車的兩名司機，該列火車在正以時速約八十至一百公里（五十至六十二哩）駛入火車站主軌時，失事出軌。

法醫官史塔杜哈說：業已尋獲一百廿具屍體，最後的死亡人數可能在一百五十人至一百七十人之間，成為南斯拉夫最大的鐵路慘劇，警方說：受傷人數約一百五十人。



失事火車殘骸：卅日晚深夜在南斯拉夫扎格拉布火車站發生一宗火車失事，車上乘客超過一百人死亡及無數人受傷的大慘劇，乘客大部分為度假後返回工作的外國受傭工人，這次失事原因仍未悉，圖中所見為失事火車的兩節車廂。（合衆國際社）

西德貸款廿億美元 助義恢復經濟繁榮

【義大利貝拉奧卅一日美聯社電】西德及義大利於星期六日達成一項信貸協定，使義大利能獲貸款達到二十億美元，幫助它的經濟不景氣。

經過此間的兩日談判後，該項協定由西德總理舒密特及義大利總理盧莫在一次記者會中宣佈。

兩位領袖同意，在波昂及羅馬間開放「雙邊信用貸款綫」，在技術上給予西德貸款的權利，但實際上是義大利向西德貸款的意思。

此二十億美元，將以義大利的黃金儲備作為保證，相當於在過去數日來倫敦金價行情百分之八十的價值。

他們亦宣佈西德支持義大利向歐洲共同市場尋求貸款的企圖，但並無透露數字。

西德及義大利領袖說，他們討論雙方的廣泛問題及歐洲問題。舒密特說，目前的世界經濟情勢「可能危及兩國」。舒密特說西德支持義大利亦是對本身有利，因為義大利是西德最大的貿易伙伴之一。

希臘致函北約各國 詳陳軍事退出理由
圖再促盟友向土耳其施壓 美基地是否受影響仍未明確

【雅典卅一日美聯社電】西方外交界人士於星期六日稱：希臘在致北大西洋公約組織國家的會員國大使館的一封函件中，要求領土、領海及領空等的主權完整，該等外交界人士稱：該函件乃暗示希臘不僅促請西方盟國在賽浦路斯糾紛一事，對土耳其施壓力，且顯示希臘真正希望退出北約組織。但他們並強調，該函件並無提及美國基於美國與希臘的一項雙邊基礎而建立的美軍基地。

該封於星期四日發出的函件，主要是正式通知希臘在土耳其在塞浦路斯作第二次的推進並佔領該島將近百分之四十的土地後，於本月十四日決定退出北約的軍事聯盟的決定。北約外交界人事稱，該函件並詳陳希臘退出北約的各種理由，及強調北約盟國的無法阻同屬北約盟國的希臘與土耳其之間所發生的衝突。該函件並稱：因此，希臘在今後實不可能與土耳其在北約組織內合作。

外交界人士稱：「關於希臘要求對其領土、領海及領空等的主權完整一事，此乃屬於一項原則的聲明，而並非一項特殊的聲明。」他們續稱：希臘的特殊要求，可能會在稍後的日期內獲悉。該函件並要求對北約設在希臘基地的協定加以「檢討」。他們謂：他們認為希臘此意乃意味北約組織的飛機及戰艦若欲在希臘的領空或領海活動，將須通知希臘當局及尋求希臘當局的批准。在以往此舉是無需的。

美國官員謂：該函件並無提及在美國與希臘締結雙邊協定後，在希臘設立的七個美國基地的地位問題。但其他的……「，希臘於最後亦會要求檢討美國設在希臘的基地的地位問題，因「該等美軍基地的任務，與北約的工作有極密切的聯繫」。

設在希臘的美軍事基地的種類，由核子飛彈設施以至第六艦隊的停泊基地港口的設施等。現時有一萬名美軍事人員及家眷在希臘。希臘政府現已對在希臘境內的美空軍基地施行某種飛行的限制。

在華盛頓，福特總統……斯的函件，正式通知美國有關希臘的軍事撤出北約組織一事。

美國防部官員說：雖然美軍部隊使用在美國與希臘的雙邊協定下的設施，與北約並無關連，但他們並未能確定在希臘撤出北約後，對設在希臘的六個美海空基地會有何影響。

福特的新聞秘書聶荷斯特說：以他所知，北約的新發展對美國的基地並無影響。

綁架墨總統岳父游擊隊要求 贖金百六萬美元 另釋十名政治犯
警方搜捕三名有案底疑犯

【墨西哥城卅一日合衆國際社電】一個左翼游擊隊組織業已發表有關綁架墨西哥總統岳父事件的首次聲明，要求一百六十萬美元贖款及釋放十名政治犯。

上述公報是於星期五晚由稱為「人民武裝革命陣綫」游擊隊組織轉交墨西哥城的一份左翼雜誌。八十三歲的蘇諾是艾治維里亞總統的岳父，半世紀來是個政治上有力的人物，他於星期三日當乘坐由司機駕駛的大房車穿過瓜達拉哈拉一個貧民區時，被四名持槍的游擊隊綁架。艾治維里亞仍然堅持他的「不與恐怖分子交易」的政策，他並且說：他不會談判釋放他患病的岳父。蘇諾身染糖尿病及心臟衰弱症。

該游擊隊組織同時曾於去年綁架美國總領事里安哈迪。

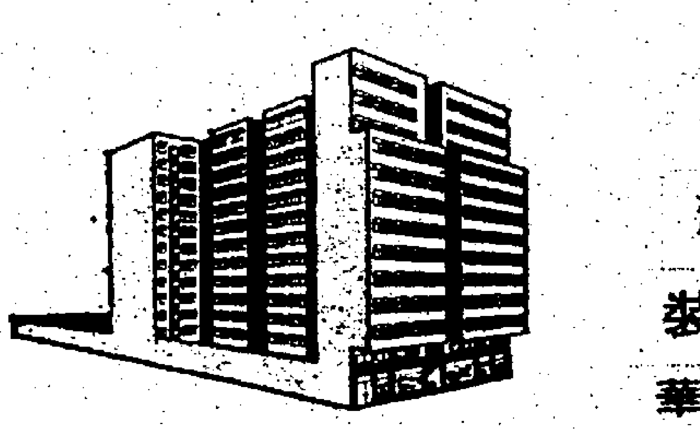
附圖說明：墨西哥警方現正追尋綁架艾治維里亞總統的岳父蘇諾的三名疑犯。該三名疑犯於一九七零年作為交換另一名遭綁架受害者時，曾獲准前往古巴。據警方說：上圖所示者是一名化工學工程師，他是一名侏儒，其綽號為「駝背仔」，警方相信他是此宗綁架案的幕後主腦。

警方報稱：經過盤問北韓訓練的一名共黨分子阿凡列斯後，該案星期五日有初步的突破。

當局說：他們正搜捕三名男子——全部都是「人民武裝革命陣綫」的成員——他們從古巴偷偷溜入墨西哥，策動上述綁架事件。

囍
謹訂於　年　月　日為　龍健　永裕
在美國紐約市路德會伯大尼教堂舉行結婚典禮謹此敬告
諸親友
陳潤根　陳宗麗滿
關崇一　關周朝姬　敬啓

鳴謝啓事
本銀行鰂魚涌分行八月卅一日開幕即日開始營業荷蒙
同業先進
官紳賢達蒞臨指導
各界友好
惠既多珍　高誼隆情至深銘感祇以
招待未周殊深歉仄謹此鳴謝諸維
鑒諒
東亞銀行有限公司謹啓

華發大廈
九龍土瓜灣馬坑涌道1687地段
（明月戲院左鄰）
150年期
特價出售　九萬元起
梗房間格
顏色潔具　獨立水錶
裝妥電線　首期一萬

本大廈外牆走廊全部砌紙皮石
華懋置業有限公司　5-258251　地盆電話 3-019720

葵涌大廈　上葵涌青山道（近華達片場）
舊成本　餘無多　特廉價　即入伙
照原價八折出售
所餘單位：F座一至四樓
D座一至三樓
M座一至三樓
L座二至三樓
華懋5-258251　本大廈12-253720

中共在海南島設秘密學校 訓練外國特務 遣回本國顛覆

【台北卅一日合衆國際社電】一位中華民國政府軍事發言人星期五日稱，中共已在海南島爲外國特務成立一秘密訓練學校。

李長浩少將說，該共黨訓練中心名爲「文萊林場」設於海南島，該島在香港與越南之間，爲南中國海之最大島嶼。

他又說，設於文昌縣之訓練學校，在今春招收了一批菲律賓特務，包括主持最近菲律賓呂宋島暴動之「陳氏姊妹」。

他說，中共給予此等外國人各種滲透及破壞之訓練，然後遣送他們回國，發動政變及反叛。

他說：「此乃全世界皆清楚之事實」。

發言人拒絕回答記者之詢問有關中共是否直接參與最近在菲律賓揭發之菲律賓共黨軍火走私組織。馬尼剌方面描述該事件與以外國爲根據地之組織有關。

法總統戴斯登無意赴華府與福特會談 不滿福特對美歐關係所持態度

【巴黎三十日路透社電】接近戴斯登總統的人士今日稱，法國總統戴斯登現時因不滿美國總統福特對美、歐關係所持的態度，故沒有計劃訪問華盛頓和福特討論這個問題。

白宮昨日稱，福特希望儘早和西歐領袖舉行會談，而美國人士稱，這些會談可能是在華盛頓舉行。

福特在昨日發表一項聲明表示他渴望和歐洲領袖舉行會談，這乃是向戴斯登總統週初發表聲明作出的反應，戴斯登在聲明中，謂美國似乎對歐洲不感興趣。

福特同時稱，他希望美國和法國及其他歐洲國家建立目前有豐饒成果和共同合作的關係，「但這却需要我們和我們的盟國之間建立互惠的關係」。

法國總統府並無對福特的聲明作出正式的評論，但法國政府却認爲此項聲明的意義不明確。

印尼婦女認爲種子兩粒不夠 最少要有六個

【耶加達三十一日法新社電】此間今日發表一項全國性人口調查的結果顯示：印尼婦女仍贊同一個大家庭，平均生育六名兒女。

印尼大學人口調查委員會主席伊斯肯達於宣佈該項調查結果時稱，生育控制的流行，顯然較他所預料的爲低。他繼稱，現時有良好的理由預測：在下一代的女性的人數，將較目前一代的多一倍。

美軍器博物館失竊一批軍火 改裝後仍有效

【佛羅里達州·伊格林美國空軍基地卅一日美聯社電】官員星期五日報導稱：在這個佛羅里達州的鍋柄形基地的軍器博物館中，有三挺輕機槍、一個手榴彈投擲器、一枝攻擊性步槍和四支手槍被人偷去。

該軍器博物館的館長倫斯貝利中校稱：博物館中所有收藏的武器，一旦鑲上射針後，便可以派用場。

他稱：該宗在星期五日才發現的偸竊武器事件，顯然在失竊後至少有一天的時間未被發現。倫斯貝利中校稱：這批武器是從一個上鎖及蓋上玻璃的箱中被偷去。該間博物館是開放給人參觀的。

美國空軍保安官員稱：由於該間博物館沒有被人破門而入的跡象，防盜警鐘又沒有被人用手扳過，故此，這批武器顯然是在開放參觀的期間內被人偷去。

由福爾勃萊特率領 美國會兩黨代表團 赴大陸訪問十二天

【華盛頓卅一日合衆國際社電】美國參議院外交關係委員會主席福爾勃萊特今日率領一個兩黨國會代表團，前往中國大陸進行爲期十二天的訪問。

中共駐華盛頓聯絡辦事處「主任」黃鎭，美國主理東亞事務的代理助理國務卿咸美爾及其他官員，在附近的安德烈斯空軍基地送別該代表團的一行人等。

於本週較早時宣佈此項行程的白宮說：這次訪問的目的是促進美國與中共間的合作及諒解。

該代表團的其他成員，包括明尼蘇達州民主黨參議員韓福瑞，新澤西州共和黨衆議員佛烈寧希遜，威斯康辛州民主黨衆議員沙布祿基及密西根州共和黨衆議員布朗費爾。

該架軍方噴射機將在檀香山逗留，接載共和黨參議員鄺友良，然後途經關島，於九月二日抵達北平。

員工要求加薪罷工 曼谷最大酒店停業 爲月來同類事件第二宗

【曼谷卅一日合衆國際社電】曼谷最大的「律實他尼大酒店」的一名發言人說：該規模巨大的酒店，因其中八分之一的工人要求更高的薪金舉行罷工，而已於星期五日關閉。

此爲在本月內因工人罷工而被迫停業的曼谷第二間酒店。下榻該酒店的約三百名旅客的其中大部分，因該酒店的八百名僱員其中約一百人舉行罷工而於當地時間下午五時左右即遷往其他的酒店居停。

此間的另一間豪華酒店「暹羅洲際酒店」，於本月初，當其全部僱員罷工時，曾被迫停業十天。該酒店工人的罷工，於資方答允支付更高的薪酬及同意將該酒店的兩名外籍行政人員調離泰國後，方告結束。洲際酒店在工人罷工期內的損失約達廿五萬美元。

熱帶風暴帶來豪雨 南韓水災嚴重 半世紀來之最

【漢城卅一日合衆國際社電】氣象局官員於星期六日說：南韓南部海岸地區，於本週發生五十年來最嚴重的洪水，造成廣泛的生命損失及財物損毀。

南韓抵抗天災中央指揮部，於當地時間星期六日上午六時報導：由於一股熱帶風暴結果所形成，而於星期四日開始，歷時兩日的豪雨，已導致六人喪生，三人受傷及六十九人失蹤。

南韓氣象局官員說：在過去的四十八小時內，該局錄得七點五吋至十七吋的雨量，該雨量爲南韓在五十年的最高紀錄。

抵抗天災指揮部報導稱：該場天災曾造成二萬多人無家可歸，並有甚多的公路及稻田遭沖毀，據初步估計，在財產方面的損失，約爲十億南韓幣（二百五十萬美元）。

基辛格夫婦 處女島度假

【美國處女島·卡樂蒂亞馬利三十日合衆國際社電】美國國務卿基辛格，於星期五晚偕同妻子南絲，抵達處女島，歡度五日的勞工節假期。基氏於下午五時抵達聖譚馬士主島的卡樂蒂亞馬利，並乘坐遊艇經過兩英哩的加勒比水域，前往聖譚馬士東部的聖約翰島。

「九·一」記者節前夕 蔣經國函勉新聞界 爲民喉舌直諫政府

【台北卅一日中央社電】行政院長蔣經國，今天寫了一封致全國新聞記者的公開信，期勉新聞界朋友，不但要做人民的喉舌，並且要做政府的諍友，要憑恃道德勇氣，宣揚積極的，光明的事象，藉以啓發羣衆向善向上的良知，使國家社會，在蓬蓬勃勃的朝氣中常保清新，不斷進步！

天下之大

求愛方法可以函授 怕羞男士不妨一試

【英國哈特浦卅一日美聯社電】哈里遜太太說，她計劃幫助全世界寂寞男人，用函授方式，教導他們「如何求愛」。

該名現年四十九歲的鋼鐵工人妻子於星期五日說：「他們呼籲我的協助，這顯然是一個世界性問題。」

哈里遜太太在此個英國東北海岸工業城主持一個寂寞的心俱樂部。她聲稱，在過去十年來，曾經安排五十次以上的婚姻。

上月份她宣稱，她及俱樂部內的四十名女士爲男士開設夜間課程，教導類似如何接吻及擁抱。

該事件披露於全世界報紙後，哈里遜太太說，她已經收到約二百名英國及五十名遠自菲律賓、南非、加拿大以及美國的愛飢渴男子的來信。

她說：「我收到若干充滿哀憐的男人來信，他們從未與女人跳過舞的，也有僅限於接觸睡房牆上的剪貼女郎的照片，若干爲中年男子，他們在有過第一次約會後，由於缺乏經驗而被拒絕。」

她又說：「害羞扼殺許多男人健康性生活的機會，我將設計一套如何向女人求愛的國際性指南，教導如何盜取初吻及如何進至做愛。」

她表示將郵寄便利的指示給予任何提出要求的人，並說：「我們可能使全世界響起婚禮鐘聲。」

爲哺子女迫上梁山 盜亦有道五日還錢

【愛阿華州胡德谷卅一日美聯社電】一名醫生週五稱，二十四歲的黎溫杜斯基，因爲恐怕監獄官搜獲他用獄室鋼架脚的鐵枝磨成的四吋半的利刀，而將利刀吞落肚。

監獄醫官希爾說：「我從未見過這樣的怪事。」

這名訴說肚痛的囚犯，週五在一間醫院的監獄內被看管。

警察局長希朗稱：黎溫杜斯基，於八月廿日移至他轄下的監獄內，顯然在獲悉當局要搜查他時，將鐵片做成的利刀吞下肚。

他對醫官說：他像「吞劍的賣藝者」，一邊飲大量的水，將鐵片吞下肚裏。

【密西根州夫林特卅一日美聯社電】在「陽光食物店」搶劫一名女僱員的一名劫匪，有禮的向她道謝後，施然離去。

一小時後，她報稱：她接獲一名男子的電話說：「我就是那名劫匪，我會在明日把錢送還給你。」

不過，劫匪需時五天，方才履行諾言。「夫林特日報」於星期五日接到一個郵包，內有廿九美元及一張字條。

字條上說：「你可否代轉陽光食物店取回這些錢，我取去這筆錢的原因是用來撫養我的子女，我對延遲送還這筆錢表示歉意，謝謝你。」

字條署名：「劫匪」。

社論

誰是摧殘新聞自由的巨兇？

今天爲記者節，是我們新聞界人士爲爭取新聞自由而奮鬥的一個紀念日。所謂新聞工作的自由，就是思想、言論、出版、採訪的行動，在公正法律的範疇之下，得到自由的保障。本來，思想自由、言論自由、出版自由、採訪自由，是人類天賦的權利，分別載在聯合國的人權憲章之內。雖然不能濫用自由的權利，以虛僞的報導，妨碍他人的聲名，破壞國家的憲法，但眞實、忠耿的新聞、言論，應受到容許和尊重的。回顧近百年來，新聞工作者和智識分子不斷的爲上述目標而不斷努力，他們爭取得這自由的工作武器，不是爲了追求名利，也不是爲了建立地位，而是爲了闡揚眞理，揭發奸邪，代表大衆的心聲，搘柱人間的正氣，維持社會的、民族的崇高精神。他們固然夜以繼日的辛勤工作，甚至不顧危險，犧牲性命，以求完成使命。春秋時，齊、晉兩國的太史，俱甘爲保存忠實的史筆而捨生，今天亦有不少報人冒死敢言，甘做現代的齊、晉的太史。

在過去的歷史中，摧殘新聞自由、殺害報人最著的，莫如滿清末的少數官吏奴才，如搜捕上海租界的蘇報案等，以及民國初期的軍閥，如在平滬各地捕殺記者，然箝制新聞最嚴密，迫害報人最毒辣的，亘古以來，莫如共黨國家，尤其是中共。滿清官吏或民初軍閥行爲雖屬凶暴，然殺害者祇每宗一二報人，摧殘者祇一二間報館，荼毒的範圍仍小；而中共所施的箝制、迫害政策，却禍及整體的新聞工作人員和所有的新聞事業。現在我們放眼看看大陸，便可見到新聞自由被完全扼殺，被完全肢解了。

在中國大陸，有沒有一份民營的、獨立性的報紙、刊物？沒有，全部都是「人民日報」、「解放軍報」和「紅旗」一樣類型的共黨黨辦機關報刊。初期仍欲「掛羊頭，賣狗肉」，利用昔日比較著名報紙的名稱去出版，如「益世報」等，僞裝獨立的報紙，後來索性丟掉虛僞面具，露出猙獰的本相，表明是專對付文化人、工商界的另一種黨報。整個大陸的報刊俱是共黨的擴音器、傳聲筒，祇宣揚它唯一的意旨，那還有甚麼輿論可言？一切印刷、傳播的工具都控制在共黨的手中，人民即有意見，憑甚麼工具去作廣泛的表達和宣傳？以前，軍閥們封閉一間報館，便被視爲反民主、反言論自由的滔天罪行，而今，中共竟封閉了大陸所有的報館、出版社，掠奪了所有印刷的工具，試問中共的罪行比軍閥高出豈止百倍？

清代康熙、雍正、乾隆三朝，對凡涉嫌反滿的文字的著作人或收藏人，都加逮捕，或誅戮，或戍邊，構成臭名昭著的「文字獄」。秦始皇爲禁止人民的批評，凡偶語者棄市，并坑儒生三百餘人，一時指斥爲曠世的暴君。然兩個時代受害的，如清代呂留良、戴名世、查嗣庭等等的家族以及秦代的儒生，共亦一、二千人而已。但今日中共鉗制人民自由發言，殘害反對的分子，在大鳴大放、「文化革命」、「批林批孔」幾場預先佈下的大陷阱、大圈套中，以片言隻字的莫須有罪名被鬥死、被囚禁、被流放的，最少達三、四千萬人，毛酋等豈祇是如秦始皇、康熙、雍正、乾隆等堅決消滅異己文字的暴君，簡直是專殺智識分子的混世魔王，連近代的法西斯主義者的希特勒亦望塵莫及。

所以，自大陸淪陷以後，原日信守自由的報人，不及逃出而被殘殺的固不計其數，即附共的、新起的亦多不能獲得安全倖免。外國的記者，同樣遭受嚴厲的對待，凡稍拂逆北平毛酋之意，不是被誣指爲特務，便是攻擊爲反華活動，投諸監獄。義大利導演安東尼奧尼拍攝「中國」的紀錄片，不照中共意旨歌頌它建設的偉大，拍林縣「紅旗渠」時，不拍僞飾的「人工天河」，而拍眞實的渠區附近殘破的草屋，終被抨擊至體無完膚。可見，中共一切的新聞和電訊，多是歪曲的和僞造的。眞實的消息，對它有利的纔發表，否則絕不公佈。如美國太空人初次登陸月球，何嘗見大陸報紙報導。中共對於新聞事業，不僅直接的殘殺、迫害，還間接剝奪人民閱讀新聞和充實識見的機會，便利養成奴才的觀念，聽受共黨的支配，把新聞事業的偉大使命粉碎無餘。故此，中共是新聞自由的最大敵人，爭取新聞自由，一定要推翻中共。

旅港番禺會所會員大會暨選舉啓事

本會所定於公曆九月七日（星期六）下午四時正假座灣仔英京酒家四樓舉行本年度會員大會報告會務省覽年結選聘核數師頒發徵求會員獎品及開選舉票大會禮成後本會敬備茶會招待出席大會各會員即開選舉票選下屆歡宴叙席金每位廿元請各會員依時出席爲荷

義務司理 黃偉才 黃煒 敬啓

一九七四年九月一日

哥林比亞無綫電學校

科目

無綫電及電視工程全科——九月三十日開課

無綫電及電視實物函授——學校發器材回家實驗實習習費20元適合業餘及課餘學習

船舶電台電訊科——電訊機構人仕任教由學校介紹出路

校址：九龍深水埗保安道20至26號（新舞台戲院後面）

索章請電：K 862453 K-789115 K 864989 即免費寄上歡迎到校參觀

修裝場商 大減價

由即日起各部份均有大量割價貨品由九折至三折，低過成本，認眞抵買，米都平過人！請到瑞興買平貨。

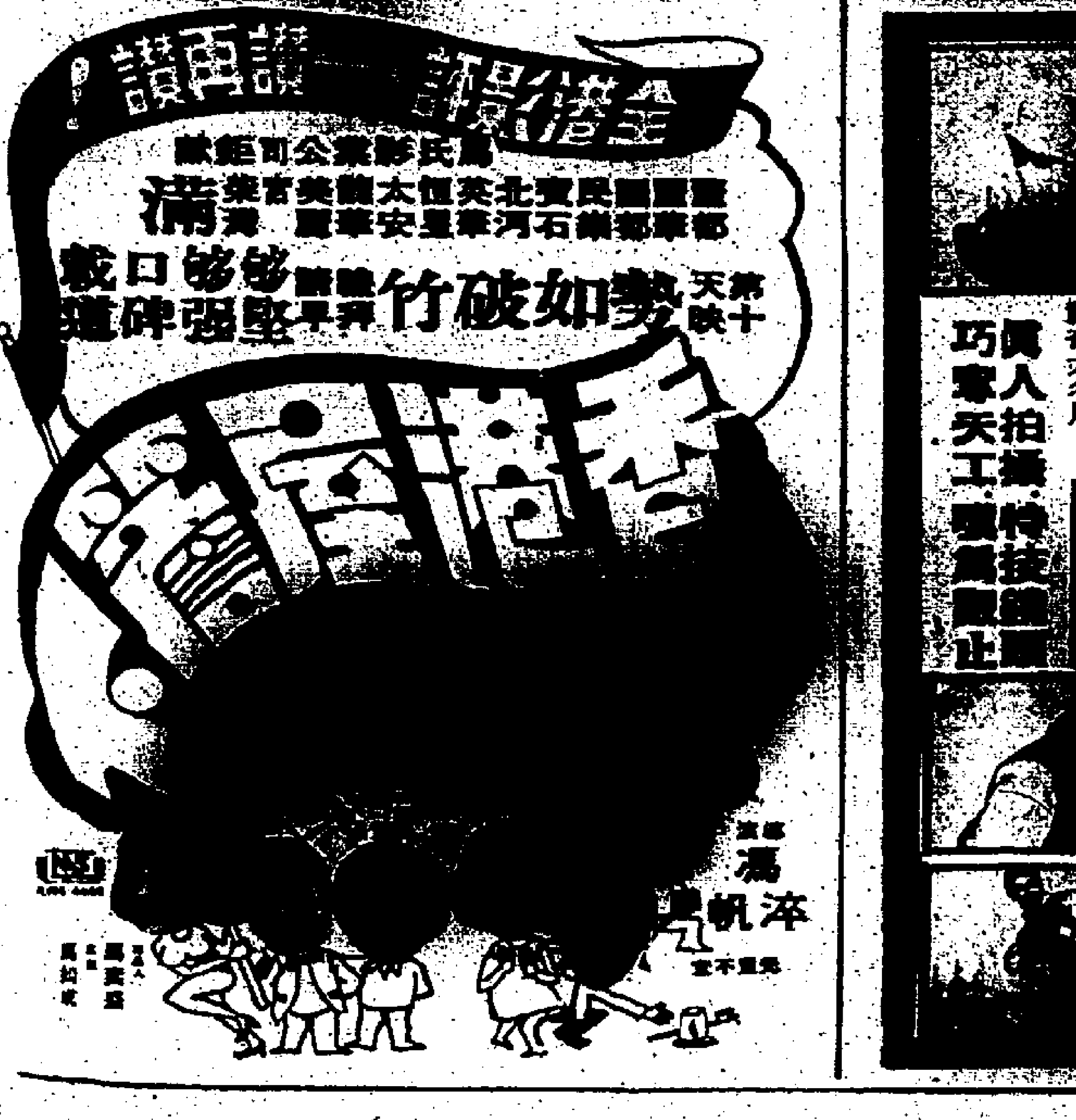
瑞興 shui hing

多姿多采的百貨公司

九龍彌敦道廿三至廿五號

百樂戲院

今天 星期特別早場 正午十一點 蒙拉派 通卡彩七



聖思定英文中學 招生

ST. AUGUSTINE COLLEGE

班級：F.1至F.5（會考班）重讀生優先取錄 P.1至P.6幼稚園高低班 幼兒班

考試：校內公佈

校址：九龍佐敦道碼頭文英樓 K八五六三〇四

易通英專日夜校招生

香港灣仔軒尼詩道385—391號軒寧大廈二三樓全座

本校爲作育人才使社會一般職業青年及升學者進修英文達到速成爲目的特採用半年升級制各主要科目均採用課本及自撰講義並聘有經驗留學英美師資任教

班級：由ABC字母班至FORM 5會考班

報名：即日開始額滿即止

開課日期：九月六日備章備索

校址：香港灣仔軒尼詩道385至391號二三樓全座即灣仔天樂里口金鳳華酒家對面

電話：七四九四三〇，七四九四三八

監督 王幸利

香江書院招生

本校業經港府批准註冊爲不牟利專上學院

一、系級——招收文史，外文，社教，社工，經濟，企管，會計，生物，化學各系一年級新生及二、三年級轉學生。

二、報名——即日起開始至入學試前一日止

三、入學試——九月八日（星期日）上午九時

四、校址——九龍旺角自由道二號九龍總商會中學內

㈠本校有獎助學額多種可供清貧學生申請 ㈡備章備索

董事長陳麗玲 校務委員會主任委員朱夢墨 院長吳壽頤

盡市民天職 捐香港公益

・日體操選手換練。日本亞運體操隊將會[illegible]練習時由於從平衡木跳下姿勢不正確，由教練糾正時情形。（合衆國際社無綫電傳真）

第七屆亞洲運動會 今日舉行揭幕
由伊朗國王及王后主持

[illegible]

伊朗領隊分析足球賽大勢
大熱門冠軍是伊朗 以緬及南韓有威脅

[illegible]

中共實力未明 北韓可以晉級

[illegible]

警察考驗實力 今日挑戰精工
五時半花墟場閉門作戰

[illegible]，顯然還未練得夠。

在聯賽第一場賽事，精工便遭遇勁旅的流浪，這一場比賽的勝負，對兩隊在本屆爭霸聲威都有不小影響，有此關係，精工更積極操練及頻頻出作友誼賽。

精工曾與元朗作賽，以〇比二吃敗仗，上週日往澳門作義賽，則以五比一大勝澳門紅黑隊，此外與一些軍部球隊對抗亦告勝利，實力上相當均勻，祇狀態方面有所不足。

今午與警察對抗，精工諒可穩操勝券，但精工除了要贏波外，還要考驗全隊狀態與合作，此外對排陣方面亦要一試，兩名巴西球員祖仙奴與羅拔圖，狀態漸起，今仗他兩人將被派在中場作戰。同時最近才返港的曼紐，今午初度參加友誼賽，正好一看他的狀態。

警察最近向足總申請留級擬替補消防之空缺，但被否決，警察在申請留級信中，指出本身實力相當，在乙組將是最强的一隊，但最近在友誼賽中表現未符理想，也許未操足，若然警察在乙組努力作賽，他們很快會重返甲組。

今午與精工對賽，他們不志在勝負，而視爲考驗抵禦「巨型班」之力量，今午作友誼賽精工與警察備戰陣容如下：

[illegible]

中共一職員自認
乒乓及羽毛球 實力最為强勁

[illegible]

足球友誼賽
本報今戰港台公司

[illegible]補充，而平均狀態仍未打起，後勁亦不足。

本報足球隊今日上午[illegible]

金牌保齡賽 魏錦倫奪標

[illegible]冠軍，首次奪得金牌，總分兩千三百二十八，每局平均分一百九十四。胡子傑、譚伯明與司徒敬全幾位名將，屈居亞、季、殿軍，官希成、蕭學梧與黃介民分列第五至第七位，賽後由四海總經理鮑振賢主持頒獎禮。決賽結果如下：

㈠魏錦倫，獎分二四八，總分二三二八。
㈡胡子傑，獎分一八〇，總分二二七〇。
㈢譚伯明，獎分一六九，總分二二七九。
㈣司徒敬全，獎分一六七，總分二二二七。
㈤官希成，獎分一六六，總分二二六六。
㈥蕭學梧，獎分一四二，總分二二二二。
㈦黃介民，獎分一一〇，總分二二三〇。
㈧許永懋，獎分一〇六，總分二二二一。
㈨李煜銘，獎分八五，總分二一八五。
㈩劉達邦，獎分六八，總分二一四三。
(十一)黃兆明，獎分六一，總分二一六一。
(十二)姚倍，獎分負八三，總分二〇七七。

[illegible]

電視今晚播映世界盃足球大賽（中文台）：巴西勝阿根廷，二比一。[illegible]

[illegible]教去。

亞運女籃球賽 日本是大熱門

【德黑蘭卅日路透社電】日本女子籃球隊，這支在國際上身經百戰的隊伍，是這次亞運爭標的大熱門。

這次女子籃球賽，是亞運的新項目，參加者有中共，南韓與北韓，日本及伊朗。

雖然中共及北韓的實力未明，但此間的職員認爲他們的實力仍然不足以撼日本。

現在這支參加亞運的日本女籃球隊，在本年六月間，曾奪得在漢城舉行的第五屆亞洲女子籃球賽冠軍，因此知道她們有快速的攻擊力及防衛力，她們的高度足以阻止對方的進攻。

年廿二歲的伊朗選手郭魔貞，在漢城被列爲最受歡迎的球星，他在此間觀察各隊的練習情形，因此斷言日本女子籃球隊可以奪標。

在男子賽方面，被列爲奪標熱門隊伍爲南韓，非律賓及中共。此次參加男子賽的隊伍共十一隊，明日將舉行抽簽，並分兩組比賽。

記者採訪困難重重 林世德當上訴委員

【德黑蘭卅一日法新社電】一羣到來採訪第七屆亞運會的記者們，就今屆大會方面對於他們採取一項强硬的搜查行動表示極度不滿意。

當一架專用的汽車從賓來登酒店載一羣記者前往亞運村的記者中心之際，竟被有關方面命令下車進行搜身，此項要求則被這羣記者予以拒絕，並表示可以在車廂內被搜查。經過一番激烈的爭論後，有關方面一位職員表現得很激昂，並謂這班記者應要服從有關方面的命令，記者們仍然拒絕對方的無理要求，並要把車子駛回酒店，當車子要掉頭的時候，負責安全措施的人員的態度已轉爲溫和，並准許他們進入記者中心。

雖然記者們隨身携有貼了照片的特別許可證件，但在進入亞運村記者中心之前，亦須要經過二或三次的搜查才可以到達目的地。

【德黑蘭卅一日路透社電】香港亞運五人射擊隊今日進行了一次最後的練習課程，而且表示甚有信心在這項運動中贏取數面獎牌。

香港副領隊林世德向記者表示：盧彼得及李銘根目前的狀態甚佳，若能夠保持最佳水準，可望獲得亞軍及季軍。

林世德已被大會指派爲射擊項目的上訴五人小組的成員之一，而林世德曾是香港射擊冠軍，現任香港射擊總會的主席。

菲律賓女鐵餅好手 因父病重退出比賽

【德黑蘭卅一日法新社電】非律賓的若瑟芬是上屆亞運女子鐵餅金牌的得獎者，但今天她却啓程飛往芝加哥去探望患有重病的父親。

在若瑟芬離開大隊之前，非律賓亞運代表團的職員們曾極力要求她替非律賓爭取榮譽，但若瑟芬已被其父親病重的消息所困擾，並已在昨晚決定離去。

若瑟芬此次放棄代表資格，無疑是使到非律賓失落了一金牌面。

【德黑蘭卅一日美聯社電】以色列的亞運足球隊教練史威沙今日對記者稱：他們的實力足以打入複賽，他們隊中具有三名速度快的球員，相信不負所託。

中衛羅仙在對日本、大馬及非律賓的比賽中，將會扮演重要的角色。

史威沙拒絕說出他們的戰術，他說：「我們準備充份，今年五月曾與西德的哈遼球隊以一比一打和，於六月在西德以二比一擊敗澳洲國家隊，但從世界盃賽中，我們覺得除了經驗之外，尚須運氣。」

他說：「與我們同組的有實力頗强的日本及大馬，但我們不敢低估非律賓的實力，在足球上，稍一不慎，或者一時運氣不濟，都會鑄成大錯。」

他拒絕透露首日上陣球員的名單。

市政籃球賽 傑志青虹將爭冠軍

【本報訊】籃球聯會與市政局合辦的「市政局盃」男子籃球決賽，昨日有三場在灣仔修頓球場舉行，傑志勝嘉利樂，四十三比三十二。青虹勝三信，三十八比三十。北角勝朗園，四十七比三十。經昨晚比賽後，傑志與青虹已成爭霸雙雄。

日本游泳領隊 希望創新紀錄

【德黑蘭卅一日路透社電】第七屆亞運會的游泳比賽將於星期一開始，而日本則有意保持她們在游泳方面的傳統優勢。

在游泳共有廿四種比賽項目，中共是首次參加，而南韓則可以與日本爭一日之長短。去屆七零年曼谷的亞運會中，日本贏得廿二面游泳金牌，現在日本却拒絕作出任何預測可以贏得多少面金牌。

日本游泳領隊小柳稱：他們並沒有想去贏取金牌。但希望締造國際性的紀錄。

游泳比賽項目爲於星期一早上開始，比賽項目是男子二百公尺自由式分組初賽。

鐵行球員註冊紙 已遞入足總
大馬球員証件未齊 仍未辦妥註冊手續

【本報訊】足總昨晨接到鐵行遞入爲數十三張的球員註册紙，但是祇正式接納十一份，因爲有兩份的証件未齊全，那是兩位馬來西亞的華裔球員周德全及黃文良，他倆人均沒有携同護照到足總辦理註册手續，相信在下週一補辦手續後，便可以正式成爲鐵行旗下的球員。昨日已辦妥註冊手續的鐵行新舊球員名單如下：

林永良、龔德美、蔡韓玉、陳隆生、伍炎勝、林志良、曾展鵬、吳永明、郭德先、胡渠根、麥炳榮。

因政治問題 亞運籃球賽 男子再分組

【綜合外電報導】由於很多阿剌伯國家的球隊均拒絕與以色列同組作賽，所以本屆亞運的男子籃球賽便要重新編組，但此舉是不符合國際籃協的規則。

一位大會職員宣稱：基於政治理由，很多阿剌伯國家的隊伍均不願意與以色列同處一組比賽，所以大會便要把參加的隊伍重編成四組，A組非律賓與以色列，B組韓國、伊拉克、中共、C組日本、科威特、北韓，D組伊朗、巴基斯坦、巴林。上述四組每組祇有一隊可以獲得出綫權。

有記者詢問中共的代表，問他們是否願意與以色列作賽，而中共的代表則拒絕答覆這個問題，並謂假如真的要與以色列對賽，屆時再作打算。言下之意，是不願意與以色列對賽的。

工商界

棉紡業不景氣嚴重 資金週轉大感困難
會員請求援助基金應急 但銀行方面竟不予支持

【本報訊】本港棉紡業不振，部份紗廠因爲積壓棉紗過多，資金週轉發生困難，最近棉紡業同業公會曾經通過向政府要求援助本港棉紡業，由英商銀行貸欵作爲一種援助基金，倘若某些會員紗廠在財政上發生困難，可以利用該項基金作爲支持，但經過多次洽商後，銀行方面表示不能接納，棉紡業業內人士表示遺憾。

昨據棉紡業人士指稱：現在若干紗廠因爲積壓棉紗過多，同時附屬織布部門積壓布匹更爲大量，資金發生困難，雖然最近已經局部停工，但資金困難問題尚難解決，如果再拖延下去，到了本年底以前，可能有若干紗廠要結束，事實上，本港政府對於棉紡織業沒有加以援助，現在很多棉紡廠商對前途表示悲觀。

棉紡業人士又强調稱：減產祇有消極的應付辦法，最重要的，就是政府應該援助本港棉紡業，如果正視現實，對於棉紡布匹暫停入口一年，這樣就可以挽救本港棉紡織業了。

（有附新聞請參閱港聞版）

歐洲轆料降價就客 轆鐵廠訂入五百噸

【本報訊】鑒於目前本港轆鐵廠產銷情況平淡，洋行方面將歐洲轆料訂盤挫低就客，最近成交一批轆料期貨，由每噸八十八鎊跌回八十六鎊C．I．F．香港，由綜合成訂五百噸，貨物在九、十月安排付船。

洋行方面指出，近來轆鐵廠對轆料落單多提不起興趣，雖然一般存貨已減，但基本上是鐵條產銷慢弱，且目前在市面所售的鐵條價，照轆料新成本確難化算，因此，對期貨補充在如此環境下，大部採觀望，而洋行方面爲着求取一些生意，寧願稍低價來接受訂盤。

洋行方面又表示：轆料廠雖然以上述訂價落單訂貨，但較多廠家銀根調動甚緊，現時既然已接入訂單，還要担心廠家能否依期開出信用証，如果各方面調動不來，即使是簽了合約，亦難成交的，這些情況，在過去一年來，就無須憂慮，但現時工商各業銀根奇緊，實際上開出信用証亦有些問題，洋行接單已是越來越落。

在本港建築需求續減與外銷仍弱之下，目前轆鐵廠產銷淡慢得多，因此，鐵條售價多在新成本之下拆銷，但在當前形勢，即使是以較低售價，却難將鐵條存貨迅速疏導，對中小型廠家影響至深。

本港鐵條，二至四分仍拆一百一十四、五元。

至於高拉力鋼，每担不定尺花式，每担拆八十八元，最高九十元，但新成本接近此售價，齊度貨拆一百元，五、六分貨，九十五、六元，七分至寸半拆八十五元、六元，據說，目前本地需求已削減五成有多。

海外資金調回困難 銀行業內頭寸趨緊

【本報訊】昨日銀行同業拆息略爲回順，但並非顯示資金緊絀情況和緩，而是週末關係，借入通常較爲減少。廿四小時前通知的活期拆息以一分〇七五成交，下週一交還的成一分及九厘八七五。

據銀行界人士指稱：近期內本港銀行業內頭寸仍然是有緊無鬆，最大的困難就是銀行貸出的欵項收回極爲困難。外商銀行最近利用同業拆息借入很多，亦有部分銀行抛售美元應付。事實上，本港銀行業內頭寸緊絀，除了本港工商業拖欠銀行較多之外，存放在海外的資金調回亦很困難，在這樣情況下，資金流通受很大影響。

美滙價格又告回升，銀行同業成交每美元兌五．〇六五港元至五．〇六七港元，賣單每美元兌五．〇八五港元，實單每美元兌五．〇二五港元。

美加德法滙 均調整掛低
美告羅士續告上揚

【本報訊】本港外滙牌價，昨續調整，計調整後之新滙率，英鎊、加拿大元、西德馬克、法國法郎均見改低，至於倫敦美元告羅士牌價，昨仍上升。茲將滙豐銀行所掛之新牌價錄下：

英鎊電滙賣出價由一一．七九五港元改爲一一．七八五港元，買入價由一一．六九五港元改爲一一．六八五港元，即每英鎊均較前少兌〇．〇一〇港元。

加拿大元電滙賣出價由五二〇．一〇港元，改爲五一九．四〇港元，即每百加元較前少兌〇．七〇港元，買入價由五一一．五〇港元改爲五一〇．八五港元，即每百加元較前少兌〇．六五港元。

西德馬克電滙賣出價由一九三．六五港元改爲一九三．四〇港元，即每百馬克較前少兌〇．二五港元。

法國法郎電滙賣出價由一〇七．三五港元改爲一〇七．二五港元，即每百法郎較前少兌〇．一〇港元，買入價由一〇四．四〇港元改爲一〇四．二〇港元，即每百法郎較前少兌〇．二〇港元。

倫敦美元告羅士賣出價由二．三一七〇美元改爲二．三一六七美元，即每英鎊較前少兌〇．〇〇〇三美元，買入價由二．三一八〇美元改爲二．三一七二美元，即每英鎊較前少兌〇．〇〇〇八美元。

國際市場獲利回吐 紐約糖價大幅挫落
港糖市微順扯銷轉疏

【本報訊】國際行情由現獲利回吐，糖價已從高峯回落，本港糖市走勢亦受到影響，雖然價位祇稍回順，但行上補吸却甚疏減。

糖商表示：國際糖市人爲投機活動相當强，他們多藉着若干利好消息來加强其活動，因此，國際糖價過來迭創高峯，這情況亦使獲利貨隨時出現回吐，但基本上來看，近期糖供依然是未能鬆弛，不過，外圍走勢變動，對本港糖市則有一定的影響，事實上，本港糖市一直都缺乏內在利好因素支持，使購者對於此高價補貨有相當的戒心。

昨市由糖行沽放南韓幼砂以每担二百三十一元碼頭交收成交五百包，在下月初開始收貨。日本幼砂以每担二百三十二元碼頭成二百包，亦在下月中交收，昨市幼砂成價已稍回落。

泰國中粗，每噸最高成過三千零廿元後，現按二千九百八十元。大陸中粗，每噸按三千五百元，甚少成交。

國際行情，倫敦原糖現貨每噸三百五十五鎊，十月期貨，三百五十三鎊半，跌七鎊半，紐約現貨每磅三四點二五美仙，跌二點六五美仙，九月期貨，三四點四五美仙，跌二點八〇美仙。

美股市大幅上揚 指數昇廿一點多

【紐約卅日美聯社電】星期五紐約股市，經過三週來劇變後，大市作技術性的反彈。

杜鐘斯卅種工業平均指數收市前半小時升二十點，紐約證券交易所的上升股數與下跌股數是三比一。藍籌股與大價股站在廳升股的前列。

雖日前抛售壓力，使指數跌掉了一百四十點之後，股市作大幅度回揚，主要是由於銀行銀根轉鬆有關。據聯邦儲備局所得，近日銀根緊絀現象轉鬆，經濟不景氣現象預料會扭轉。

聯邦儲備局週四公佈的數字顯示，銀行頭寸供應增長，這與近日收縮信用有關。

杜鐘斯卅種工業平均指數二十一點七四，收六七八．五八，是八月七日以來首次回升的紀錄。

紐約證券交易所的一千七百七十七種股票中，上升股佔一千一百一十六種，下跌股佔三百三十八種，成交總額爲一千六百二十三萬股。

紐約證券交易所的普通股綜合指數升一點〇八，收三七．七〇。

本港金鈔外幣行情表

八月卅一日（星期六）	
（九九K金）	
開市	932.5
收市	933.8
最高	934.2
最低	931.6
（美鈔）	
大鈔	5.060
普鈔	5.055
（美電）	
最高	5.065
最低	5.063
（通天單）	
最高	5.062
最低	5.058
（日元）	
大紙（萬計）	166.3
細紙（萬計）	165.3

（雜幣）	
正鎊	11.75
埃及鎊	7.00
澳洲元	7.45
加單	5.12
加元（大）	5.26
加元（小）	5.25
菲幣（大）	0.69
菲幣（小）	0.68
大坡紙	2.02
細坡紙	2.01
新勞嘩（百計）	49.50
葡幣（每元）	0.95
西德馬克（百計）	188.50
法國新法郎（百計）	103.00
瑞士新法郎（百計）	166.00
泰幣（百計）	25.00
台幣（千計）	132.50
新金邊（千計）	7.00
仰光（百計）	35.00
西貢紙（千計）	8.40

外圍行情全面報昇 息價轉定平算
金價昇十元多
尾盤九三三·八交收萬餘両

【本報訊】週五外圍行情，金價方面：倫敦報一五六．〇美元（升一元四角半），瑞士入價報一五五．五〇美元，出價報一五六．五美元（升一元半），巴黎報一五九．八二美元（升兩元三角九仙），加拿大期貨報一五九．二〇美元（升一元半）；英鎊方面：倫敦滙價報二．三一六四美元（縮一錢六厘），美國告老士報二．三一六七美元（縮三厘）。

本港金市，昨日開市報九三二．五，最高報九三四．二，最低報九三一．六，收市價九三三．八；息價打平算，上牌現貨交收共一萬七千六百両，公價定九三二．五；整市波幅僅二．六元，前市尾盤爲九二三．三，收市價比較漲幅爲一〇．八元。昨日歐洲金價轉好，港市人心穩好，轉訂平息，價漲十元餘。

美鈔報昇，大鈔報五．〇六〇，普鈔五．〇五五；美電最高報五．〇六五，最低報五．〇六三；通天單最高報五．〇六二，最低報五．〇五八。

日元仍穩，大紙報一六六．三，細紙報一六五．三；台幣報一三二．五；西德馬克報一八八．五；法國法郎報一〇三．〇；瑞士法郎報一六六．〇；勞嘩報四九．五〇。

台灣物產價廉物美
台灣民生物產有限公司
尖沙咀東英大廈、灣仔莊士敦道東生大廈、旺角荔枝角道、北角英皇道各店，常備各種台灣物產，大量供應，歡迎參觀選購！

米價可望穩定 產區來源充沛
入口商沽出有合理利潤

【本報訊】本港米價今後一個月內將保持穩定，由於各產米區新米供應續增，來途訂價較有和算，現在本港米價是合理水平。

據米行人士指稱：最近食米銷場漸告復增，存倉食米疏導較速，但由於批發商購入及售出食米，每日都要填報，並且受工商署主管部門嚴密監視，不能採用候寄米方式大量購入囤存，現在各產米區都報告豐收，食米來途訂價仍有繼續回降之勢，雖然不容易降回去年同期的水平，但今後幾個月內，本港米價將較爲穩定。

部份入口米商最近曾經準備由九月起將米價提高，但工商署主管部門官員表示要事前申請，經過批准後方能加價。因爲入口米商誤解每担照舊交貨加二十元作爲各種費用及毛利，其實該項規定係最多不能超過二十元，事實上，每担加十二元至十三元就是合理，現在以泰國百保升大米而論，舶運交貨每担一百六十元，入口米商每担一百七十三元沽出，是合理利潤。

雷雨

武俠小說　高峯著　丹青圖

老一輩的也許行，但當着天下武林同道之前，他們怎能以大壓小？

含煙姑娘為了難，這是破天荒的罕見怪事。

此時老局主鐵千仞說了話，單聽他那低沉嚴肅的聲調，含煙姑娘的心頭就冒起了一個疙瘩。

「成兄弟，你說咱們已經捲入一個十分可怕的旋渦？」

「是的，局主。」

「就為了那姓白的？」

「姓白的夠頭痛，三個條件可以毀掉咱們百年基業，不過就屬下猜想，他不致做得如此之絕。」

「那麼還有甚麼比這更可怕的？」

「有，這幾年武林中出了幾件大事，仁義大俠白龍的滅門慘案，洪門南七省的龍頭大哥顧山主滿門死絕，山西尤家，關外沈家，這幾樁無頭公案，已經在江湖之上掀起了洶湧的暗潮。」

「成兄弟說的不錯，但咱們並未牽連那暗潮之中。」

「原先是的，現在就不同了。」

「怎麼說？」

「雷雨之夜，常有武林同道聚義，局主對此事有何看法？」

「這個……據老朽猜想，可能與復仇有關。」

「不錯，的確與復仇有關，而且這個仇牽連極廣，問題也極端嚴重。」

總鏢頭廖永新道：「成兄是說那人濫施屠殺，已經激起了武林公憤？」

成煌搖搖頭道：「不，他並沒有濫殺無辜，所殺之人都是經過選擇的。」

廖永新道：「這個兄弟就不懂了。」

成煌道：「廖兄可知道在鐵口被殺之人是何種身份？」

廖永新道：「兄弟曾往查看，他們是鹽幫的。」

成煌道：「不錯，以往被殺之人，多為鹽幫及安清會的門下，廖兄請想，其中是否別有蹊蹺？」

廖永新及鐵千仞同時面色一變，密室的氣氛頓時緊張起來。

良久，鐵千仞長長一吁道：「歷兄實在太魯莽了，無端結下一個強仇大敵！」

成煌道：「不，那人不見得因此而將咱們視作仇敵，怕的是官府放咱們不過。」

鐵千仞道：「為甚麼？」

成煌道：「也許是屬下過慮，不過如若官府當眞要咱們逮捕兇手，局主千萬不可答允。」

鐵千仞道：「老朽歸隱在即，怎能再惹江湖恩怨，官府之中咱們自然不能招惹。」

再經過一陣密商，參與會議之人，才抱着沉重的心情退出密室，會後第一件重大的措施，是老局主鐵千仞的封刀歸隱提前了兩日。

「惹官府要咱們逮捕兇手，局主千萬不可答允。」

半靜寂地帶

警方向市民提供十項防止刧竊要點，十項要點，一般市民，似乎均已注意到及做到。刧竊歹徒使用的手法，顯然是第十一項。

×　×　×

電話公司，計劃向政府申請再度加價，加幅可能高達百分之二十。

八個月前，電話費已增加了約百分之十八。這個速度，比申請裝設電話似乎要快得多。

×　×　×

美一老翁，最近以九十一歲高齡，獲得碩士學位後，他聲言將繼續獲取博士學位。

此公如生在香港，早就懂得花九百元去買一個「博士」了。

·丹尼·

劉郎

四五二：汪洛雲今晚的勇氣特別大。

離開日本御料理館，走出街頭。

春月溶溶，白雲如絮，一圈圓暈，環繞着月兒的周圍。江南的暮春天氣，入夜東風，側側有寒意，劉師毋站定了問：

「怎麼不見有黃包車經過？」

「這段路，很少人坐黃包車來的。如果坐黃包車來，客人下車後，人力車夫便拉車走了，停留着找不到生意。做買賣的要賺錢，便得貨如輪轉，人力車夫則希望腳如輪轉。坐在靜角上等不到僱客，喝西北風嗎？」

「我來時雖聽人說過，這兒有家日本料理，因不曾來過，坐黃包車直到門口，免得到處找。原來這裡的交通這樣不便。」

「不，祇須走五七分鐘便是電車站。我送妳回家，坐電車比坐黃包車有意思，又快，又可以聊天。」

「送我，我不要你送！我經常一個人獨來獨往，從來不要人送。」

「此次是例外。」

「我來時不認得路，回去卻認得，一到馬路上，向東拐兩個灣兒便是。我甚麼車都不坐，走路回去。我喜歡步行，尤其今晚，學日本人盤着腿兒趺坐在榻榻上，久坐腿酸，正想走走活動血脈。」

「妳眞要步行嗎？」

「決定步行了。」

「那就非送妳不可啦，怎放心妳獨個兒黑夜回去？」

「怕甚麼？」

「妳不怕，我不安心。」

「不要你送，你不要送！」

劉師毋近乎懇求了。

汪洛雲明白她堅拒的用意，她是保守的，慎重的，這回單獨來赴約，已屬破例，要她跟男子並行夜路，太違反她的心意。但不知怎的，汪洛雲今晚的勇氣特別人，一些不讓步，堅持着要送。

山川人物

封爵與賜謚論

封爵制度，源於三代，至周其制至備。賜謚是人死將葬，誄列其行，而為之立號則曰謚，法始於周。

·關俠農·

封爵，爵諸侯也，王者以土地與人，立為諸侯曰封。其制度則稱封建，源於三代，至周其制益備，爵位則有公、侯、伯、子、男五等。公侯地方百里，伯地七十里，子男五十里。大概爵位愈高，則所受土地愈多，所以諸侯，亦即封建時代之大小國君也。故易云：「先王以建萬國，親諸侯。」至我國有諸夏之稱，亦由是而來，原因封建時代不止一國，故曰諸夏。周室於東周時代，諸侯至多，且各具野心，強凌弱，衆暴寡，時相吞併，天子漸不能制，從春秋戰國時攻伐混亂局面觀之，可見一斑。迨秦滅六國，廢其制，別置三十六郡，列爵二十等，有功之臣按級賜以祿俸，官為給賦，無尺土一民之擅。迄漢興，封爵制度，又為一變，列分三等，並有王號，據漢書高帝紀云：「吾與天下之豪士賢大夫共定天下，同安輯之，其有功者，上致之王，次為列侯，（類於諸侯）下乃食邑。」是亦相等封建之復辟無異？

自漢以後，王爵最高，歷代因之。晉則復有郡公，郡侯之爵，郡公形同小國王，謂之開國郡公。明初尚有此稱，後即廢去。郡侯為晉武帝封羊祜之爵，名曰南城郡侯，其職宰理一郡，如古諸侯也。至隋時又有郡王爵號，位次於王。郡王之下，復有國公，如楊素封越國公，賀若弼封宋國公之類。自唐迄明皆因之。清代惟宗室及藩部得封鎮國公輔國公等。

郡伯則自宋金代，蓋金源：一品曰郡王，二品曰郡公，三品曰郡侯，四品曰郡伯，元因之。明有伯爵，而無郡伯之號。至於子男兩種爵號，周以後，歷代封贈與功臣者較少。惟西人則普遍採用之，為貴族之較低階級。

復言賜謚，古人死將葬，誄列其行，而為之立號則曰謚，法始於周，蓋上古有號無謚，周時始制謚法。禮云：「小喪賜謚！」注：小喪，卿大夫也。故當大臣薨於位，或死於國事，以特恩易名，是謂賜謚。秦始皇時，以為子議父，臣議君，廢之；漢時仍復其舊，直至於清。歷代功臣，賢吏，卒後多獲君主賜謚，此屬身後榮寵也！謚號大多經過考究，或文臣，或武將，其取義皆深涵褒獎，勗勉性質。如漢周勃謚武侯，晉周處謚孝侯。唐韋陟謚忠孝，魏徵謚文貞。宋趙抃謚清獻，趙鼎謚忠簡，范仲淹謚文正，宋祁謚景文。明於謙謚忠肅，楊繼盛謚忠愍，周遇吉謚忠武。清陳宏謀謚文恭，劉墉謚文清，楊遇春謚忠武等等。

此外又有所謂私謚者，以道德文章為世所崇，而位卑不與易名之典，由親屬鄉人或門下士奉以美謚者，始於春秋時柳下展禽，其妻私謚之曰惠，後漢朱穆，蔡邕與其門人謚之曰文忠先生。隋劉炫，門人謚曰宣德先生，王通，門人私謚文中子等皆是。厥後歷代皆有之。篇幅所限，不及多列。

×　×　×　×

朝露

方美鳳不講為什麼這麼怕倒下的那個男人，沈太太不便問。她知道每個人都有不願意講的事情，她沒有多問。

兩個人重新回到廳裡，大家都沉默了好一會。

大約過了半個鐘頭，門外忽然有人按鈴，方美鳳第一個驚站起，就望自己房間裡跑。

沈太太聽見方美鳳一面跑一面啞着嗓子說：「一定是他，千萬不能開門。」

這件事，在沈太太眼裡很簡單，一個無賴要向方美鳳敲詐，她可以幫方美鳳，不讓那人達到目的，必要時，她準備打九九九報警。

因為這樣，沈太太一點不慌亂，她等方美鳳回房以後，鎮鎮定定地去應門。

果然是找方美鳳的，沈太太一口回絕了：「我們這裡沒有這個人。」

找方美鳳的是亞根。亞根追方美鳳所坐的的士，看見的士一轉彎就停下在這個門口，他追到門口，姐姐不見了，他確定了她是住在這幢樓裡，祇差不知道是那一層，所以他一層層的向上問，問到沈太太這裡，聽見沈太太的回話，他就又要往上面一層去找，他相信他一定能找到。

沈太太在電眼裡看見門外已經沒有人，以為沒事了，就跑到方美鳳房門前，大聲對她說：「他走了，你出來吧！」

誰知道亞根很精，他離開沈家門前，並沒有立刻上樓，祇躲在門邊偷聽，沈太太這一叫，使他證實了姐姐是住在這一層樓。

立刻，他再按沈太太家的門鈴，那時，方美鳳剛回到廳裡，還沒有坐定，聽見按鈴聲，她又要逃進去。

沈太太對她搖搖手，叫她坐在那裡不要動，方美鳳這才發現自己所坐的地方，在大門外望進門縫裡，是無論如何都看不到她的。有沈太太替她應付，她瑟縮着靜待事態的發展。

亞根在大門外，低聲下氣地要沈太太讓他見方美鳳一面。

「告訴你這裡沒有這個人，怎麼你又來煩？」沈太太隔着一條門縫和亞根說話。

「我知道她住在這裡，請你行行方便，我是方美鳳的弟弟，要見我姐姐一面，請你叫我姐姐出來！」

「這裡眞沒有這個人。」沈太太說完就將大門關上，準備不再開門。

一次又一次的按鈴，沈太太不睬，方美鳳的精神緊張。

半個鐘頭，一個鐘頭，亞根還在門外，隔幾分鐘，按兩次鈴，這使沈太太也擔心起來。

因為，孩子們就快放學，她得去接他們回來，一出一入，會給門外人奪門進屋。（一〇七）

私衷

·黃思騁·

崇德小學的確是一間有氣魄的學校，每天上學和放學時，學校門前都是車輛，穿着整齊校服的學生在校門前閙成一片。

學校分上午班和下午班，一共有兩千六百多個學生，廖小湄和江文度讀的是上午班，全名應該是「上午班三年級D組。」

江文度的家就在離學校不遠的山邊，是一幢四層的新樓，住在那裡的都是生活較為優裕的人。江文度每天都由女傭凌媽送他上學，又接他回來，雖然這條路很安全。

廖小湄在教室裡坐十二號的座位，剛好在江文度的前面，所以他們有較多接觸的機會，建立了深厚的友誼。廖小湄雖然比江文度小一歲，可是聰明一些，用功一些，因此學業成績也遠較江文度優異。

江文度的父親曾經見過廖小湄，對她留下娟秀、聰明、活潑的印象。他常常要他的兒子學她的榜樣，動力讀書，把基礎打好。但江文度總是貪玩，經常買各種各樣的玩具，將家課置於腦後，一到考試的時候，他就沒有時間，因此學業始終落後。

這一天是他的生日，但天一直在下雨，使他非常不開心。

「眞討厭，為甚麼我的生日老是下雨，去年也是這樣，」他抱怨着對廖小湄說。

「誰叫你在五月裡出生，這是雨季嘛！」

「不管下多大的雨，你們一定要到我家裡來。」

廖小湄本來很樂意參加他的生日叙餐會，可是她早上起身的時候，她的母親還躺在床上，發着燒；她本想請一天假，扶母親去看病，可是她不許，說她自己會到藥店裡去撥藥，到晚上就會好了。廖小湄不知道她能否參加這個生日會，她得回家看一看才能作出決定來。

「我媽媽病了，我不知道能不能來，」她說。

「她生的是甚麼病？」

「我也不知道，好像是受了寒。」

「這個算得甚麼，找個醫生看看就是。」

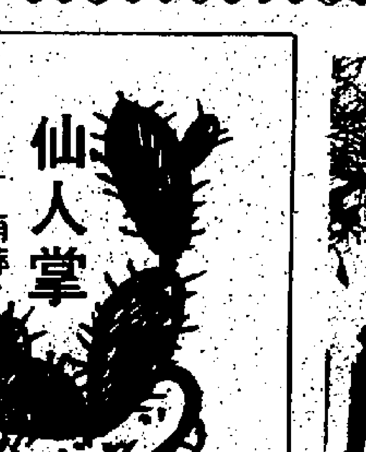
她感到為難，一時不能作出決定。

「如果你嫌路遠，天又下雨，我會和爸爸一起開車來接你。」

「要是我媽媽的病還沒有好，你來接我也沒有用呀！」

仙人掌

·雨萍·



我站起身，捉住他的手臂，把聲音壓低：「你一定要跟我出去！」

他顯得猶疑不定：「為甚麼？」

「走！」

街上風不大，但他一連打了幾個噴嚏。我無心看天邊亮起來的星星，也管不了滿街的趕着去尋開心的路人。

「告訴我，你每個月的薪水那裏去了？」

他一怔，語氣含糊：

「欠了人家一點錢，要還。」

「白粉賣十幾塊錢一小包了，是不是？」

他猛的抖了一下，拉了拉領子：

「你胡說些甚麼？」

我出其不意地抓住他的臂膀，把袖子往上一捋，手肘上有很明顯的密密麻麻的針孔。

「這是甚麼？」

他掙扎着把手縮回，臉靑了又紅。

「你不是法官！」

「我知道我不是法官，你自己的理智才是法官！」我咆哮。

他有片刻沉默。

「我甚麼都知道了，」我痛心地說：「你吸毒，打巴比通針！」

「你想我坐牢？」他瞪着眼：「那麼大呼小叫！」

「你已經在坐牢，一座無形的牢獄！再不趕快爬出來，你這一輩子就完了！」

走到海邊，風吹拂着他的空蕩蕩的襯衣，讓我看清楚了他是多麼崎嶇，多麼憔悴。

石椅上還留着太陽的熱力，曬得有點灸人。

我坐下去，他也跟着坐下去。

「哥哥，你不為自己着想，也該想想依璜。你們快有孩子了，你有義務和責任，」我儘量把聲音放柔和。

「我不該跟依璜結婚。」

「結都結了，還抱怨甚麼！依璜很不錯啊！」

「她愈好，我愈慚愧，她還是個單純得很的女孩，」他停一停：「我本來希望身上多揹一重責任，會激勵我振奮，會迫使我非向前走不可，可是——」

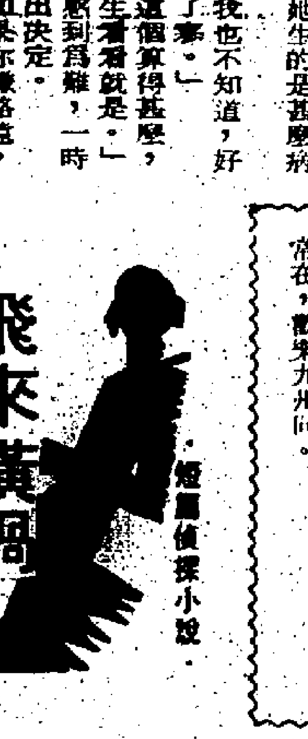
我望着他，等他往下說。

他埋着頭，迸出哭聲。（七六）

我望着他，等他往下說。

飛來橫禍

·短篇偵探小說·　·以而·



十七：憑一個「右」字破案

何探長更肯定地說他的說話。

「探長，」徐探員說：「你的想像力，確屬有點驚人！」

「還有，來訪的客人，我更敢斷定是一個販賣或修理助聽器的技工。」

「我不是空想主義的人。我說話是大有根據的。」何探長說：「你們還記得同樣放在小几上的那本交通指南嗎？」

各探員聽到，越覺得出奇。

「還有，」何探長說：「那個客人，必然是叫居博士把助聽器除下，試驗是否能夠聽到？」

「記得的，底頁空白處，還寫有一個右字呢。」王探員說。

「對了。這個右字，是居博士寫的。」何探長說：「他是告訴那個技工，在不戴上助聽器的時候，右耳是比較聽得清楚的意思。」

「噢！」各探員都鬆了一口氣。

區探員說：「探長已把現場的事物，把它連串起來了。現在，本案已找出眉目來了。」

「可不是嗎？」何探長有點自負地說：「你們就分頭到售賣助聽器的商店，嚴密偵查吧！我相信，兇手是可以捕獲的。」

×　×　×

市內出售助聽器的，僅有四家。各探員在半天的偵查後，徐探員已查出疑兇的姓氏是羅士汀。但羅士汀已在居案發生之後，即匆匆離市。

這時，何探長已掌握到羅士汀的照片。他把照片請新風公寓管理員高蓮女士，及康雅社營業主任胡金寶觀看。他們都認出那就是匆匆離開公寓及曾與居博士在康雅社喝酒聊天中的人。但羅氏已遠走高飛，去如黃鶴了。

×　×　×

半年後，羅士汀終於在鄰縣警方協助下，把他遞解回市歸案。自承當晚係應居博士約，替他修理助聽器。同時曾向居博士求借二千元。但遭拒絕，而且受到辱罵。一時憤火中燒，便在順手在牆壁上，取那把大刀，把居博士刺死。事後即趕搭火車離市。

「那顆扣針上的鑽石、和銀包裡的數千元呢？」王探員問。

「事後發覺在我衣袋裡，」羅士汀說：「但我卻不知當時是怎麼弄來。」（全文完）

水調歌頭

·古凝冰·

天際雲飛亂，大地捲旋風，望中波浪洶湧，東海起蒼龍。驟雨如潮沖刷，洗見乾坤潔淨，山色換新容。戾氣歛銷盡，殘靄化長虹。　聽歸燕，梁上語，意融融。餘時暗淡，今已曦日耀晴空。湖畔垂楊舒綠，牧野牛羊奔躍，萬象復和雍，好景欣常在，歡樂九州同。

浪淘沙（苦衣橋頭晚望）

·容劍斌·

霜壓鏡灣平，涼露衣單，勸君橋畔莫憑欄，漫道煙波閑釣月，胡馬陰山。　金缺更誰彈，酒醒無言，海天寥浪擁冰盤，忍看山河雲外影，耿耿悲酸。　浸氣壓羣山，素月流天，石磯鷗鷺咏寥煌，眼底秋魂飛一片，心事難宜。　起舞劍光寒，拍徧欄干，醒時淚醉時顚，橋上休聽空念遠，如此山川。

第四回　盛宴初開　趣味與花香並發　閒啟乍展　金蓮引玉掌連翻

粉羅利向玉蝴蝶問道：「是否所邀的都到了？」玉蝴蝶道：「還有武夷二老未到。」粉羅利即向貴婦一般的牡丹道：「牡丹，你再到外面去，相候武夷二老。」牡丹一轉身，飛身而退。

雁蕩三奇中的老大，白面無常方伯奇，嘿的一聲，笑了出來。這一聲笑，頗使玉蝴蝶為之愕然。粉羅利的面色是永遠不變的，但，那雙鳳眼，已向方伯奇橫過去，並道：「伯奇兄有何好笑？」方伯奇一副青白得像死屍似的面孔，顴高眼陷，望望已覺陰森可怖，臉上笑容未歛，答道：「聽說到武夷二老，不由得在下忍笑不住。失禮！失禮！」說時，還向老二鬼面無常方仲奇望了一眼，方仲奇也嘿的笑了出來。接着老三也笑了。三人的笑聲未落，虎行者筠竹上人，也笑了起來。虎行者筠竹上人的笑聲高亢，使得洞裏發出了嗡嗡的回聲。粉羅利面無表情，卻是循聲而望，將發笑的人，全都望過了，然後向玉蝴蝶問道：「這是甚的原因？」筠竹上人搶先應道：「失禮！失禮！今天高女寨主請客，其中道理，還須劉大姐向高寨主先加解釋。」

玉蝴蝶如夢方覺，不由得也雲噫一笑，嚮向粉羅利道：「寨主有所不知，是小婦人疏於交代。寨主可知武夷二老的名號？」粉羅利道：「你先說過，我可忘記了。」玉蝴蝶帶笑道：「武夷二老，這一對老夫婦，應該說是武夷二怪。童眉逸士呂偉，這名稱已夠怪了；醋婆子李玉嬌，想起來，也果眞好笑。」

玉蝴蝶的「笑」字未落口，白面無常方伯奇已哈哈大笑，卻又笑得很怪異。狀似縱聲大笑，竟又似有一點諷刺的意味。粉羅利鳳眼一揚，說了一句：「禁聲！」聲音不大，面色如故。可是，這兩個字，聽在座上各位武林中頂兒尖兒人物的耳裡，居然是像耳朵裡響出了一個悶雷，要不是各人的修為極高，當場就會被震得頭昏腦脹。

楊佑先等四人，本是隔得很遠，這一震，強抵受了，朱彪、白時雨與胡得標，雖不能開聲，竟被震得週身都跳了一跳。而方伯奇的笑聲，也登時被這「禁聲」兩字震斷了。

雁蕩三奇，豈同泛泛之輩？鬼面無常方仲奇，跟着就陰惻惻的打一個哈哈。說也奇怪，明是鬼面無常一人打的哈哈，卻聽得洞裏四面八方，都有人同聲應和，這面一個哈哈，那面一個哈哈，好像全洞的人都在打哈哈。（六四）

遊女行

·南宮搏·

淚人出城

「姊姊，此時趕去，出城，還來得及！」心心說。

她猶豫了，自然，她可以騎馬出城的，但是，由於丈夫無一語及於自己，她覺得貿然趕出城去，可能會並不討好的，再者，心心所說的話，走內官的路綫，她有辦法可想，但是，從心心的口氣中聽，夏侯孜本身是不積極的，夏侯孜派心心於此時趕來，可能祇是作一個交待——倘若自己回來早一些，又倘若獨孤至誠對她有言語，此時，她也已出城了，由此推想，心心之來得如此晚，可能也別有作用。

「我想——」芳媛也有她的世故，徐徐地說：「明天也不遲，為我向夏侯相公致意，謝謝他的照顧！」

「姊姊，趁出城，時間還夠——」

「太匆忙了一些，我明天再出城吧！朝中的事，也不是一時三刻可以挽回的！如果有機會時，請夏侯相公代獨孤說幾句好話。」

「那是自然的！姊姊放心，我不使多留——」心心說，吁了一口氣：「再說，時候也不早了！」

「謝謝——」芳媛說着，送她向外走。

在二門口，晝吏金從益剛回來和她們遇上，金從益自然認識心心的，在階下致意。

「夏侯公向獨孤大人致意——夏侯公本身，因故，無法為之周全……我和夫人已說了！」心心很技巧地向金從益說，再向外走。

金從益隨着芳媛送她到大門口，等她上了車，金從益看着芳媛，芳媛把心心的話複述了一遍。

「大人是不是出城呢？」

……有着辛酸感，看了一下天色，忽然說：

「從益，辛苦你一次，你出城稟告主人吧！」

……應了一聲是，連忙吩附下去，他又騎馬趕出去了——……相當緊迫，他要趕快一些才能在城門關閉之前出城的。

……獨自立在門口看着街道，她越想越覺得無聊，當面臨如此……，丈夫居然沒有向自己作出任何的交待。

……從地看着空寂的道路，於是，向住本坊的獨孤至誠的同……了，他歡值來過訪，原來是順道的人情，因芳媛在門前，……大內小坐，他告訴芳媛，今日同時被貶的有三人，其中之……兄少尹，外貶為爾州刺史，比之獨孤至誠，可能更惡劣。（一〇〇）

播音與電視節目

香港電台

六．〇〇 粵語新聞　時代曲
七．〇〇 天氣報告　香江之晨　天氣報告
八．〇〇 粵語新聞　交通情況報導　漁民天氣預告　海員特別報告　每日公衆活動報告及特別報告　時代曲
九．〇〇 粵語新聞　粵曲　一週時事
十．〇〇 粵語新聞　兒童節目　樂在其中
十一．〇〇 粵語新聞　廣播劇　新聞簡報
十二．〇〇 「拾遺補闕」　本地及外來生牛及生豬批發價格報導　點唱節目　漁民天氣預告　粵曲
一．〇〇 粵語新聞　古今中外　四百萬的聯想
二．〇〇 歐西曲點唱
三．〇〇 新聞報告　縱橫談
四．〇〇 時代曲　笑林新記「填鴨學店」
五．〇〇 有獎問答
六．〇〇 粵語新聞　電影插曲　「閒情說」
七．〇〇 粵語新聞　閒話香江綜合性節目
八．〇〇 新聞報告　民歌　趣劇「藍領白領」
九．〇〇 龍翔劇選「教風塵」
十．〇〇 播轉倫敦新聞　轉播夜總會歌唱節目
十一．〇〇 新聞報告及天氣報告　男歡女愛「丈夫太太情人」　時代曲
十二．〇〇 天氣報告　粵語新聞　時代曲
二．〇〇 播音完畢

商業第一台

六．〇〇 新聞簡報　時代曲
七．〇〇 新聞簡報　天氣報告　清晨雅趣
八．〇〇 新聞報告　時代曲
九．〇〇 新聞簡報　生活的旋律
十．〇〇 無名氏劇
十一．〇〇 新聞簡報　時代曲精華
十二．〇〇 新聞簡報　港九時事　時代曲
一．〇〇 新聞報告　人海傳奇
二．〇〇 口琴講座　祇在星期天　傳統劇目選播
五．〇〇 新聞簡報
六．〇〇 天氣報告　港九時事　歌頌春秋　讀者文摘　粵曲點唱
七．〇〇 新聞報告
八．〇〇 時代曲　報告各場賽狗結果及派彩
一．〇〇 全日廣播完畢

商業第二台

七．〇〇 新聞簡報　天氣報告　良晨樂韻
八．〇〇 天氣預測　新聞報告　續播良晨樂韻　新聞簡報
九．〇〇 天氣報告　今日之歌　新聞報告
十．〇〇 迎海音樂會　新聞簡報
十一．〇〇 歐西曲點唱　新聞簡報　我愛時代曲
十二．〇〇 新聞報告
一．〇〇 祝壽祝婚節目　兒童節目
二．〇〇 新聞報告　年青人時間
四．〇〇 續播年青人時間　粵語新聞
六．〇〇 星期日特輯　安全島
七．〇〇 新聞報告
八．〇〇 社團專曲　新聞簡報
十．〇〇 引人入勝　新聞報告
十一．〇〇 細頭蓮中心　新聞報告
十二．〇〇 天氣報告　子夜曲
一．〇〇 廣播完畢

麗的電視中文台

九．〇〇 新聞、天氣及節目介紹
潮語長片「潮州女狀元」陳楚惠、鄭楚香主演
獅子山下
快樂時光
十一 鐵案七日（本週新聞大事）　「龍虎遊俠」
十二 世界新聞及天氣報告
粵語長片「難得有情郎」嘉玲、周聰主演
非洲獵奇
武林小英傑
鐵甲萬能俠
新聞及節目簡報
萬花筒
業餘天才音樂比賽
堅女告狀
今時今日新聞及天氣報告
神秘勇探
週日劇場
國語長片
最後新聞報告
完播曲

麗的電視英文台

三．三〇 週日下午影院「少爺兵敢非胖藍長」
瑞士家庭普賓
兒童雜誌
旅店風光
新聞及天氣報告
寰星拱照
萬象縱橫
錦繡良緣
週日歌舞特輯
新聞報導
天氣報告
每週長片「謀殺疑點」
最後新聞及天氣報告

無綫電視翡翠台

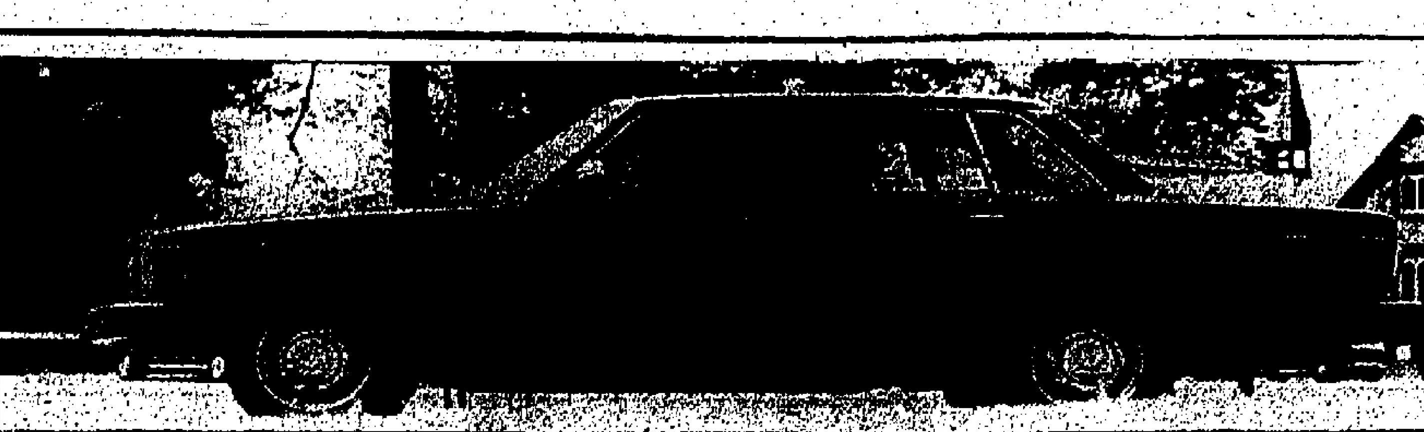
八．〇〇 粵語長片「紅樓夢」由陳寶珠、呂奇、譚炳文主演
九．三〇 七彩「杏林雙傑」片集
十．三〇 實地播映七彩「港聞一週」
七彩「國王與我」片集
十二．三〇 七彩「喀出奇妙」
粵語長片「龍王公主」由上官筠慧、司馬華龍主演
午間新聞
一．三〇 七彩「珍禽百味」
二．〇〇 電視劇場「啼笑姻緣」
三．〇〇 七彩「孝子成龍」片集
七彩「歌舞良宵」
四．〇〇 新聞簡報
七彩「拉西歷險記」卡通片集
七彩「彩色世界」片集
七彩「藍寶石王子」卡通片集
七彩「鬼小鬼」卡通片集
六．〇〇 七彩「未來世界」片集
七彩「父子情深」片集
七．〇〇 七彩「節奏」
新聞及天氣報導
七彩「新聞特寫」
七彩「有上有落」
七彩「歡歌載舞」
九．〇〇 七彩「西遊記」
港聞摘要
一九七四年度世界盃足球賽「阿根廷對巴西」
最後新聞報導
七彩「罪惡赴星」片集
全日播映完畢

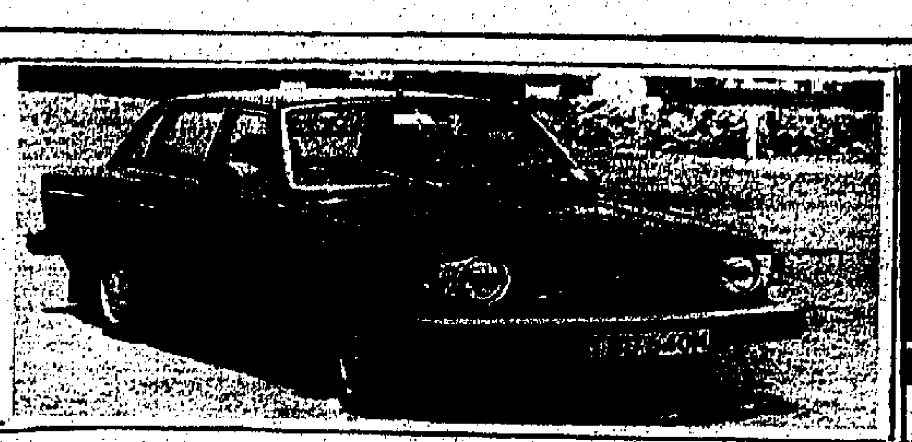
無綫電視明珠台

三．〇〇 七彩「十字街頭」片集
四．〇〇 週日英語長片「百戰為王」由阿倫烈特主演
五．三〇 七彩「賀鳥」片集
七彩「杏林新秀」片集（中文字幕）
新聞及天氣報導
七．〇〇 七彩「時事漫談」
七彩「警網三雄」片集
七彩「瑪麗客劇」片集（中文字幕）
八．三〇 七彩「淘氣精靈」片集（中文字幕）
今日新聞
七彩「觸目驚心」片集
十．三〇 七彩「靈海精事」片集
最後新聞報導
十一．三〇 七彩「新聞展望」
十二．一〇 全日播映完畢

富豪一四四E型

·黃華·





瑞典的富豪在過去的十多年來已建立了專門製造耐用汽車的信譽，事實上根據瑞典政府檢驗車中心每年檢驗各車中心所發表的統計數字，富豪在嚴寒氣候，道路經常積雪的情形下，仍然維持平均每車超過十二年的壽命，成績比瑞士還更好，目前富豪銷路最佳的汽車爲一四四型，該公司已在美國建廠，由明年起便開始在美國製造富豪的一四四型系列各型汽車，供應此美洲市場。

富豪的一四四型設計其實仍保留傳統的型式，然而該車所配的四汽缸引擎，使很多駕駛人認爲衝勁不足，尤其是在歐洲及美洲的快速公路上，令人產生衝勁不足的感覺。一四四型取代油器的引擎，於每分鐘四七〇〇轉時只能發出八十七四制動馬力（依照法國工業標準DIN計算），故富豪的設計工程師，把一四四型引擎，配上了K－JETRONIC型噴注汽油系統，以代替化油器，使那引擎所能發出的制動馬力，於每分鐘六千轉時達一一五四。設備較爲豪華的一四四GL型的引擎，也是配上了噴注汽油的設備，而且汽缸的壓力比例上增加，故該車的引擎，可產生一二四四制動馬力。

富豪汽車的引擎把先是配用德國保殊的全電動控制的噴注汽油的設備，現已改用設計較新的K－TRONIC型，和德國保時捷跑車所配用的汽油噴注系統相同。這新設計的噴注系統最大的優點可節省耗油量。

今年新款的一四四E型富豪，已把汽缸的壓力比率減低至八．七與一之比，以便適應含鉛量較低，或全不含鉛質，辛烷度較低的汽油，以免污染環境。這一「E」型富豪並未配上「飛波」（OVERDRIVE），但是後輪的尾與（差速器）的齒輪比例提高了，這樣的安排可節省耗油。

新設計的噴注汽油系統的原理，是在引擎迴轉時連續不斷地噴注入總導氣管適量的汽油，而且不是和以前的保殊電動控制的設計，把汽油分別噴注入汽缸內，故設計簡單了，修理也容易。這系統以噴注的汽油量，是根據總導管的氣流是予定的，故引擎快速迴轉時噴注入總導管的氣油量便增加，以供引擎的需要。另一項改變的一四四型設計，我們在香港的馬路上已可看到，那就是富豪爲了適應美國市場的法定規格而設計製造的防撞泵把，配上了避震器，以吸收撞力，將行車時速五哩時撞牆或柱，也不致頂及車身。波箱放置位於後座位的底部，以便減少車尾碰撞時油箱被撞破裂漏油而引起火警的危險。車底整的鋼料鍍鋅，以減低銹蝕的可能性。

至於富豪的引擎，爲一傳統設計挺捍式一九八六CC引擎。但是配了噴注汽油後的引擎，不只馬力加強，而且發動快捷。即是嚴寒的氣候中，亦毫無困難。而且立即開車。這配噴注汽油以代替化油器的富豪引擎唯一的缺點，就是在引擎提高時，可能發生高頻率的噪音。這一型式的富豪，最高行車速率，平均約爲一〇〇哩，而其耗油量平均每加侖可行車二一．八哩，比GL型慢了三哩，但是其耗油量卻比配化油器的型式爲低。

富豪一四四型配短桿的跑車波棒，故轉波靈活，已不在話下，凡是有駕駛富豪經驗的均有此感覺，轉的軚盤比較重，是該車的缺點，然而不要忘記的就是該車的原設計，是準備供在北歐國家積雪道路行車的。

在懸掛系統方面，這車的前後輪懸掛系統，均配上了車身傾側的扭力棒，故轉急彎時貼路性能甚佳，只求身仍爲感過度側，其煞車系統乃分爲兩個部份的安全系統，但其特點是並不只和其他汽車一般，分爲前後輪，而是三叉式的前後左右分開的設計，倘其中的一個部份發生故障，另一部份的三個車輪，仍可自然車的功能。

富豪一四四型的車廂很寬敞，行李箱的容量可達一三．八立方呎。不只前座位舒適，那後座位亦同樣舒適，全車的結構，非常結實，故行車時絕不生噪音。而唯一的噪音，是來自引擎，而且只於行車快速時那才發生。

配噴注汽油設備的富豪一四四E型的加速能力，已可媲美另一牌子的三千CC引擎的汽車，由停止加速至時速六十哩，只須一〇．四哩。

答讀者問

讀者周新錦君關於「放射線」襯墊輪胎，即俗稱跑車胎的資料，首先要指出的是，並非任何型式的汽車，均可配跑車胎。

現在先簡畧說明所謂放射綫襯墊跑車胎的構造。輪胎主要分爲兩層，其外層爲橡膠，內層爲棉質，尼龍質或其他人工合成纖維所編織而成的襯墊。這一層是抵抗輪胎內的氣壓以及承起汽車重壓的襯墊。普通輪胎，其內層襯墊編織交叉斜紋，分爲若干層。（PLY）普通汽車所配用的輪胎，大抵均爲四層，而旅行車及小型貨車，載重較大的則分爲六層。大巴型及大型貨車則分爲十層或十層以上。

普通輪胎的襯墊編排輪胎之身較軟。而放射線型襯墊的胎內由四層至六層左右的編織襯墊，其花紋與車輪成直角，亦即假定以車輪的中心點爲圓心，則輪胎內襯墊的花紋，剛好是由圓心伸展出來的直紋。

輪胎爲地面接觸的部份，並且加上一層放平的襯墊。這一層襯墊，又以尼龍或人造纖維編織而成，亦有以鋼絲編織的，後者以法國米之連輪胎爲首。

這樣的安排可使輪胎於急轉彎時，雖受汽車離心力的推拉，仍不變形，故其貼路性能較佳。

不過跑車胎也有它的缺點，例如很多型式的跑車胎不能承担過重的負荷，例如一些旅行車和小貨車，原庄車胎多不配跑車胎。但是這一個問題近年以來，已獲解決，法國和其他如義大利等國家的輪胎廠，現已能裝造負荷較重的跑車胎，以供旅行車及貨車之用。

跑車胎的胎身較硬，故汽車的懸掛系統，並須要特別爲配跑車胎而設計。配跑車胎的汽車，以慢速開車時，駕駛人和乘客，可能感到震動的現象，然而倘汽車時速超過由三十至四十哩的速度，震動便消除了。

由於跑車胎的結構不同，故行車時產生比較高頻率的震動，倘若懸掛系統，非經特別設計，輪胎的震動，便傳入車廂及軚盤。通常阻除震動的方法是利用橡膠的襯墊，把車底盤及懸掛系統與汽車車廂隔離，以便使跑車胎高頻率的震動，無法可傳入車廂。

日前的新款設計的汽車，均已把懸系統重新設計，以便配用跑車胎。例如所有的法國和義大利製造的汽車，均爲特別爲跑車胎設計的汽車。又以英國的福特各型汽車，日前均以跑車胎爲標準的配備。

但是過去和現在仍有很多汽車，不適宜配用跑車胎尤以舊款汽車爲然。即勞斯萊斯那麼名貴價昂的汽車，其懸掛系統也祇於今年方才重新設計，以供配跑車胎之用。幾乎所有的美國製的汽車，均不適宜配用跑車胎，又如一小部份的，引擎汽缸容積較小的平治，也非配跑車胎。

舊款的普通輪胎，也有其獨特的優點。普通輪胎，較爲柔軟，因此行車時，比較舒適，但是其貼路性能，卻追不上跑車胎。

再有一點是跑車胎佔頗大優勢的，就是跑車胎的行車壽命，比普通輪胎，約超過一倍。

你所提的型式汽車，配了跑車胎後，頓覺震動。

·老程·

賛臣豪華跑車

諾雷

賛臣禡利跑車，車身是由英國賛臣汽車廠製造的，懸掛系統，轉向系統等則採用獲桀等型汽車的配件，但是引擎卻是全新的設計，由英國的蓮花汽車公司製造。禡利跑車本來是與以前的英國汽車公司合作，茲因合約期滿而停止製造，改由前美國的禡利跑車總代理投資在英國製造，因此那一輛跑車，完全是爲了英國市場而設計。

英國的賛臣汽車公司是一家規模並不大的汽車公司。該公司設計製造的賛臣截擊型跑車在世界稱霸。爲一輛豪華的跑車。本港的一家汽車公司幾年前運港兩輛這型式的跑車，還特別在報章上宣傳。

賛臣汽車公司也代其他汽車公司製造跑車，除了目前的賛臣禡利型跑車外，富豪的P1800型跑車也曾委託該公司製造，但現富豪已取銷了委託製造P1800型跑車的合約，收回自裝了。

一九六七年禡利跑車與英國汽車公司的合約期滿後，賛臣汽車公司固然取銷了代裝前稱爲柯士甸禡利跑車的合約，而幾陷於極度經濟困難，但現在該公司已經翻了身，站穩了腳跟了。

賛臣所裝的豪華跑車截擊型是配美國裝的V8型引擎，但是卻不在美國的汽車市場謀發展，日前我們在香港所能見到的豪華賛臣截擊型豪華跑車，是賛臣汽車公司於一九六六年推出，以代替賛道JENSEN CV-8 MK三型跑車的設計。這車的車身爲2 9 2四座位跑車的型式，車架以鋼管製造，前輪的懸掛系統爲傳統型式的「A」型臂式獨立懸掛系統，後輪並非獨立懸掛式。引擎配美國佳士拿的「扭力型」全自動法，一九六九年，這車的設計，曾稍加改良，改配較闊的跑車胎，動力輔助轉向系統，冷暖氣空氣調節，以及依照美國安全汽車的規格而更改的設計，以便向美國的汽車市場輸出。

在英國，賛臣跑車的另一更爲豪華的型式稱爲「FF」型，配置加速四輪傳動系統，那祿普的防止輪胎緊急煞車時溜滑的設計等。

賛臣汽車公司向美國的佳士拿購買日前配上佳士拿，近來和頭風牌的六、三公升V8型引擎。這引擎於每分鐘五千轉速時可發生三三〇匹制動馬力，相等於行車速率時速一三三哩。引擎所發出力扭力強大，於每分鐘二八〇〇轉時可發出四二五磅呎的扭力。配美國HOLLEY牌型的化油器。前輪配直徑十一．四吋的碟型車掣，後輪的車掣也是碟型，直徑爲一〇．七五吋，並且加配自動式眞空輔助煞車系統。

這豪華的賛臣截擊型跑車的引擎，完全依照原廠佳士拿的規格，並未改變設計。乘引擎遐在低轉速時發出強大的扭力，因此不但使該車加速快捷，衝勁凌厲，而且引擎道轉寧靜，絲毫也不產生震動的感覺。

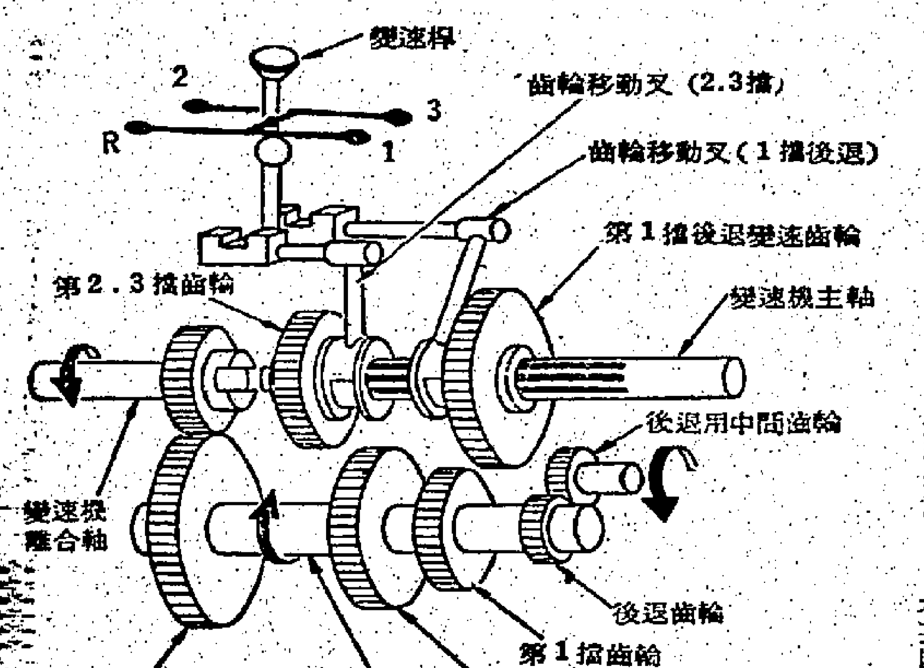
車廂的前座位頗爲舒適，但是後座卻不寬敞。車向前後視野均頗廣闊，後窗很大，加配電熱除霧的設計。後窗是行李箱蓋的一部分，打開行李箱蓋，後窗也被掀起。所有前後座位均鋪上眞空座墊。

這車的最高速度可達時速一三六哩，底價爲一萬美元。

汽車周刊
·逢星期日刊出·

巴西的福士車廠

德國福士汽車公司在巴西聖保羅郊外聖伯納度有一間龐大的分公司，擁有三萬二千名職工，相當於現時人口七百萬的聖保羅市在一百年前的居民數字。三萬二千名過去在聖伯納度製造出三十八萬輛福士汽車的職工之中，只有四百名是德國人，其餘全是當地的巴西人。福士公司完全以個人的能力爲標準，每個巴西人都有機會在公司所設夜校裏進修，從而爭取升職。這樣也會提高其生活標準。福士公司認爲它應該向巴西的熟練工人、技術人員和工程人員灌輸更多的學問和知識，它也能夠單獨進一步的把技術進展而創造必要的條件。



變速器的基本原理

汽車的變速器

·米高·

引擎的變速器，是汽車中一個極其重要的部分。這系統如發生損壞的話，修理費用相當昂貴。所以對變速器結構應有認識，以便知道如何保養，使損壞機會減到最低。

汽車行走時，會受到一種行走的阻力，而要克服這種阻力，使汽車前進，這種力量稱爲驅動力或推進力。何謂推進力呢？就是一種較大的力量以能驅動車輪在路面行走，這種力量傳遞至驅動車輪的轉矩，除以車輪半徑所得的結果爲推進力，它的方程式如下：

$$推進力 = \frac{轉矩}{車輪半徑}$$

因此，如果行走阻力發生任何變化，則傳遞至驅動器的轉矩，當然相同地發生變化。可是轉矩的大小與傳達馬力成正比例，而與迴轉數成反比例，所以倘需把傳達馬力壓制至一定不變的話，就有以某種方法使驅動輪的迴轉數發生變化，以便能獲能所需要推進力。

每一引擎具有效率最優良迴轉範圍（通常每分鐘大概有一千八百至二千五百的迴轉數），故由於要盡量使汽車在此迴轉範圍內行走，於是變速器就需要有幾個變速擋，盡量使汽車能盡其所能發，用於行走方面。而且，因汽油引擎在其結構上而，不能逆轉的關係，故變速器裡面有逆轉的裝置，使汽車能夠後退而行。

汽車引擎內的變速器，種類繁多，有手動變速器，半自動式變速器，全自動式變速器等。現先述手動式變速器，這是變速器中最簡單，而且從汽車發展初期就使用至現在之一種方式。這方式藉螺釘齒條自由地滑行，變速器主軸上的變速齒輪和副軸齒輪的啣接，變換以獲得所需的速度。因爲要變速齒輪的全部啣接滑動，故要設計得很長，而其缺點是在變速時需要甚熟練才能操作。故有「同步速」的裝置。

當當一對齒輪相啣接而迴轉時，其啣接點上的迴轉速度是相等的，而且無論是由任何一種齒數比相配合，爲了以使一對齒輪啣接，則有使各齒輪圓周上的速度一致。所以把每一對齒輪啣接時，使各齒輪的周速相等，稱爲齒輪同步（SYNCHRONIZ）。

如從低速擋向高速擋轉換變速齒輪時，一般都會認爲變速器的主軸較小，而副軸上的齒輪較大，故變速齒輪的周速，就比副軸齒輪的周速要小。

可是，因具有龐大質量的汽車，皆有很大的慣性力，雖動力中斷，仍有一個相當長的時間不致使速度降低，而且也不會降低變速器主軸的迴轉；而在另一方面，動力中斷的副軸，會攪拌變速箱內的機油而受阻力，而降低迴轉速度，因此周速漸漸降低至接近主軸上的齒輪周速，在這個時期操作變速，就能較輕鬆地變速。

下期將連續述關於引擎變速器的構造及操作等問題。㊀㊄

工商日報 分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段 大字四個 小字卅四個 每天四元 上期收費 不折不扣

凡涉及法律性廣告，請攜同身份証來本報辦理刊登手續。

洽刊處

（一）中區辦事處利源東街八號地下 電話：二式五四九五·二式臺式三八
（二）灣仔分城街十八號本報廣告部 電話：二七三九零七·二八零七零八
（三）彌敦道壹零零號東英大廈式零臺室生記租務處
（四）旺角荔枝角道廿二號東興大廈生記租務處
（五）油麻地上海街三臺九號
（六）九龍城周生生珠寶金行有限公司（太子道四三二號）
（七）青山道周生生珠寶金行有限公司（青山道三二六號）
（八）油麻地周生生珠寶金行有限公司（彌敦道二二一號）
（九）旺角周生生珠寶金行有限公司（彌敦道七〇七號）
（十）深水埗周生生珠寶金行有限公司（大埔道四七號）
（十一）佐敦道周生生珠寶金行有限公司（佐敦道卅七號L）
（十二）紅磡周生生珠寶金行有限公司（蕪湖街九九號）
（十三）荃灣周生生珠寶金行有限公司（青山道一九九五號C）
（十四）元朗周生生珠寶金行有限公司（青山道八七號）

租售

元朗樓出租　旺角勝興　旺舖廉售　吉樓廉售　出國急售　廠用園地　官塘地鐵　吉樓廉售　唐樓出售　元朗吉樓

招租

（香港）旺舖廉租　潛仔旺舖　吉唐樓售

新樓廉售 添喜大廈 雙喜大廈 租售

土瓜灣 高息舖位吉樓出售 接洽處：中環廣業大廈509 電話：H255391

吉樓租售　吉樓出售

（九龍）

紅磡旺舖　吉樓招租　吉樓出租　吉樓出租　旺舖廉租　美孚洋樓　新樓出租　新樓出租　新樓招租　光房廉租　商業住宅　新樓出租　西醫診所　舖位850元　旺舖式樓　梯位廉租

出讓

四萬三樓　出讓　石屋出讓　大肉食櫃　彩色電視　貨車出讓　元朗康城

聘請

旺角潤大　農場出讓　梯位平讓　吉樓急讓　鴿場招頂　士多急讓　士多急讓　名種狼犬　猴狗壹對　靚蘭靚狗

聘員 男女 營業助理

大機構擴展業務增聘

①高級業務助理二名。
②初級練習生數名年20歲至40中三以上程度品德良好工作勤奮願意接受嚴格訓練者優先。

香港中文大學

聘請教員　聘請教師　聘請教師　聘請教師　誠聘教師

中學工讀　津校書記　聘請司機　洋服學徒　兼職　公關主任　聘請男女　兼職佳音　小學補習　經驗補習

Englishman(30) Graduate. Visiting H. K. Dec 17-27Wishes to correspond with and meet attractive, sensible Chinese girl (18-26). Must speak English, Cantonese, Mandarin. Reply with photo to Box 796, Davis, CA 95616, USA

徵求

徵求書籍　收購汽車 金現付即

待聘

遺失

慕德中英文小學　收買酸枝　聲明　遺失聲明

啟事

鳴謝港九電舒同業公會有限公司　鳴謝港九電舒同業公會有限公司

領帛金　領帛金　領帛金　領帛金　領帛金　領帛金　領帛金　領帛金　領帛金　領帛金　領帛金　領帛金

梁氏宗親會　梁氏宗親會　梁氏宗親會　梁氏宗親會　梁氏宗親會　梁氏宗親會總會獎助學

聯合啟事

附啟 最後次數678次

商業

特價機票　香港至三藩市$1530　東京$680　曼谷$360　星加坡$650　羅馬$1590　倫敦$1390　紐約$1810　四季旅遊公司 H—254272 H—254276

特快簽証 特平機票

往星馬泰台北西貢東京馬尼拉印尼美國加拿大英歐洲南美等機票更平專辦世界各國特快簽証升學手續銀行証明

航通旅行社 香港中環遠東銀行大廈五樓 H431286 九龍旺角好望角大廈十一樓 K314402

好運旅遊公司 台灣九天豪華遊覽團 九月七日起逢星期六出發特價$1,690 各國簽證特價機票包機

硯農居士　油印　鷄眼夾圈

提印花素色花 顏色鮮艷 質料上乘

平！靚！新潮沙灘巾，毛巾

台灣民生物產有限公司：九龍尖沙咀彌敦道壹百號（東英大廈） 北角分店：英皇道壹三五至壹四三號 旺角分店：荔枝角道廿二號（東興大廈） 灣仔分店：莊士敦道廿號（東生大廈）

福來搬運公司 香港H-630725·632007 九龍K-331685·332081

搬運　漏水　水錶

SOLIDOX 輕便燒銲機

全套僅重七磅 美國製造安全易用適合一般銲接或切割用途 歡迎零售及批發詳情請電K459687查詢

20元修電視 連工包料 絕不取巧 K890370 協和公司

25元修電視 安天綫 取價公道 K802816 基源行

修理電視

20元修電視 包括換胆及零件 電K806379 明輝行

收買酸枝　冷氣雪櫃　古玩玉器

德信烹飪學校　英人聲帶 英婦主理　香港精武體育會招生　九龍中醫學院　招寄宿生　幼稚宿生　街坊日語

HONG KONG RADIO INSTITUTE

香港電專

彩色電視及無綫電各科

九月六日開課

天后廟道11號僑興大廈

電話：700263-719796

招生

大新 304

各級英語會話·日文·劍橋大學 英文拼音班·法文·英文科文憑班 英文專修班·德文·GCE英文班 西班牙文·國語·TOEFL班

裁剪全科 廣告畫裝飾設計

中英打字·電腦打孔·香港稅例 華文打字·中英簿記·出入口文員班 中英會計·數理專修·L.C.C.文憑班 英文速記·珠算全科·PITMAN文憑班

F.1.F.2.F.3.F.4.F.5 班

畢業可參加香港政府會考及英國各大學會考文憑本校並介紹就業

基礎日語會話（附日人錄音帶）	全套$25
日本語商業會話（日人錄音帶）	全套$30
初級德文會話（附德人錄音帶）	全套$30
高級英語會話（附英人錄音帶）	全套$28
中級英語會話（附英人錄音帶）	全套$25
基礎英語會話（附英人錄音帶）	全套$25
語音學：即英文拼音附英人錄音帶	全套$25
珠算大全：精簡易學實用筆碼每冊	$3元5角

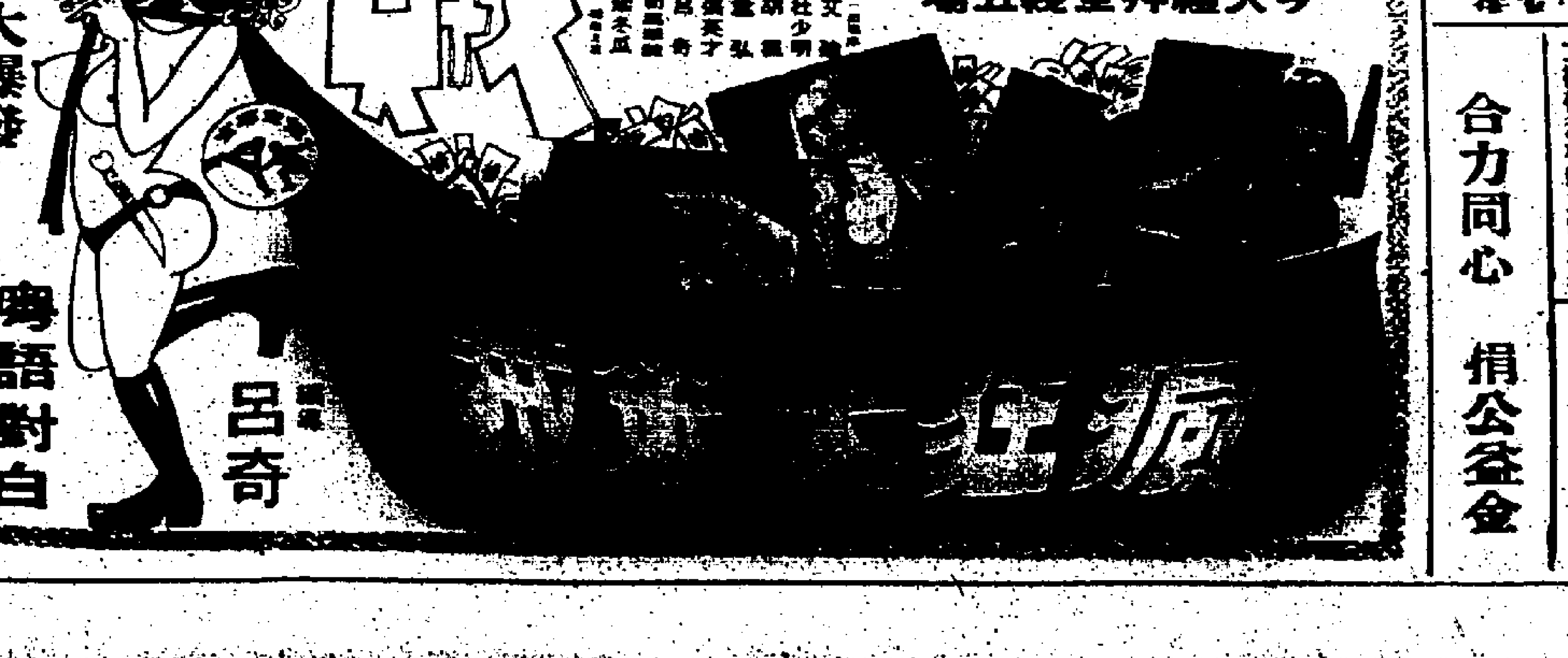
約翰 101 Dalmatians

醫藥　強身術　三年制之中醫學科全 菁華中醫學院

教製 電解模型 理論實習短期學成 致用設備簡單小本 創業詢問 電K232422馮達德

廣告美術設計 美術設計及廣告設計 黑房技術文憑課程輔導就業日夜新班本週開學彌敦道佐敦道口（舊裕華樓上）華豐大廈電梯⑦字3-309491

讚聲不絕！ 今天禮拜全綫五場



超級笑彈大爆發 因住笑到你氣咳！ 粵語對白 呂奇

竹林氏 胃病專家

中　合力同心 捐公益金

尚有戲院廣告刊登在第九頁

警方調查偽造銀行本票集團

中區攝影器材公司被騙 價值廿二萬元菲林器材

【本報訊】本港一家著名的攝影菲林器材公司，日前遭歹徒利用偽造銀行本票，騙取一批價值廿二萬元的菲林及攝影器材，及至兌現時才發覺被騙，警方現已展開廣泛調查。

該等偽造之銀行本票係假冒美國大通銀行之名義，目前該行已向各同業發出緊急通告，注意偽造本票。

據悉：發現偽造銀行本票一事發生於上週初，一名作富商打扮的男子。往中區某著名攝影器材公司洽購大批菲林及攝影器材，共值港幣廿二萬元。成交時，該男子表示開支票付貨欵，但公司的人表示不便收支票，最好付現金或「銀行本票」。客人表示往銀行購買「本票」後再來取貨。該客人離去不久，再返菲林公司，交出美國大通銀行兩張「銀行本票」，一張面額十六萬元，另一張面額六萬元。公司收下兩張「銀行本票」後，將大批攝影器材交對方帶走。

直至去月廿九日，菲林公司的職員手持兩張大通銀行本票前往提欵時，銀行職員發現是偽造的。大通銀行已向各銀行發出緊急通知。大意說本港已發現有人行使偽造美國大通銀行的兩張「本票」一張面額十六萬元，另一張面額六萬元，各銀行如發現偽造銀行之本票時，請立即通知大通銀行。

有關此消息，昨日本報向警方公共關係科查詢，證實警方商業犯罪科已接獲投訴，並正在調查中。

據銀行界人士稱：本港發現偽造銀行本票，那是首宗，被認為：收到銀行本票的銀行，或立即兌現，或叫發本票之銀行在票之背面簽章或要銀行之負責簽字證明無訛，否則會遭受損失。而目前發現之偽本票是深藍色的，但較真票之色澤爲淺，至於其他印刷與簽名即可亂真。

廿名港人在菲疑出售私貨 涉嫌紊亂當地經濟 可能提交軍法審訊

【馬尼剌卅一日法新社電】二十名香港遊客，於卅日在馬尼剌一酒店出售私運物品，隨即被當局逮捕，並可能被控爲「經濟搗亂份子」，接受軍事審訊。

據移民局官員表示：於當日上午，移民局及反私運官員在馬尼剌的中國城一所酒店內，搜捕二十名香港人士，其中有八名女子。另外，當地兩名華籍居民亦被拘捕。

該等官員宣稱：事發酒店的三層樓內，恍如「超級市場」，被那些疑犯堆滿私運的物品：包括珠寶、藥物、紡織物及古玩等重稅物品，進行銷售。

移民局情報組組長阿米達（譯音）透露：控以「違反他們在菲律賓逗留條件」、及「黑市售賣入口貨物」罪名，已存入軍事法庭的檔案。

阿米達又稱：假如被証實罪名成立，疑犯將立即或服刑後始被遞解出境，一切全由法庭判決。

在最近嚴重水災禍延下，馬尼剌大部份的區城及鄰近十三個省份，均成爲災區。據阿米達所指，疑犯被控的「黑市轉售入口貨物」一罪，同時亦等於在當地的災難情況下，進行經濟顛覆。

又據阿米達所說，該等人士的行動，早於八月第一個星期，已被移民局的情報員所監視。

馬尼剌的關稅專員佐天納（譯音），指出該國每月約有一萬名遊客，其中百分之六十有携帶多量重稅物品，作商業上的用途，當局將對該等遊客，均採取行動。

東亞鰂魚涌分行開幕 簡悅强爵士剪綵

東亞銀行鰂魚涌分行，昨日上午開幕，由該行董事會主席簡悅强爵士主持剪綵儀式。到賀士紳名流，同業友好，工商先進，街坊首長及各界人士甚衆，在場歡接嘉賓者有該行董事會主席簡悅强爵士，董事兼總經理李福和，董事兼副總經理簡悅隆，董事黃潤棠，馮秉芬爵士，黃頌民，簡悅慶，利銘澤，羅桂祥，何佐芝，李福樹，簡悅輝，助總經理李國寶，總行經理馮萬鎰，簡崇和，鰂魚涌分行經理潘澤棠，司庫馮炳照及各高級職員。

鰂魚涌分行設於英皇道一〇三五號惠安苑，係自置物業，昨舉行開幕禮後，隨即正式營業，該行之營業時間爲每週星期一至五上午九時半至下午五時，中午不休息；星期六則由上午九時半至下午一時。

圖爲東亞銀行鰂魚涌分行開幕，董事會主席簡悅强爵士主持剪綵。

港報人聚餐慶祝記者節

【中央社訊】香港自由報人四百餘人，昨晚八時在港島銅鑼灣紅寶石酒樓，舉行聚餐聯歡大會，預祝第三十一屆「九一」記者節。

與會中有各報社、通訊社、雜誌社的社長、總編輯、編輯，記者及各部門的新聞從業員。大家都興高采烈，把酒談笑，歡渡這個一年一度的好日子，筵開四十餘桌、至深夜十一時始盡歡而散。

台灣民生物產有限公司、屈臣氏汽水有限公司、美國萊利路有限公司（香港烟草公司總代理）、生力啤酒廠等報效全場的金門高粱酒、汽水、健牌香烟及啤酒。

尖沙咀暑期作業展 金銀會胡漢輝主禮

【本報訊】尖沙咀街坊會，昨日上午十一時在會所禮堂舉行該會第八屆青少年暑期康樂活動各項工作紀錄及作業展覽，由金銀証券交易所及金銀業貿易場主席胡漢輝主禮。

儀式中由該會理事長余祿祐致詞報告今屆暑期活動之進行情形，繼由主禮人胡漢輝致詞，讚揚該會推行暑期青少年康樂活動工作成就，並指出青少年犯罪問題日益嚴重當中，嚴刑峻法，固足以阻嚇一時，但治本之道，仍須首從教育方面着手，嚴刑與教育，雙管齊下，方收事半功倍之效。但本港的教育方針，從德智體群四育來看，惜對於德育方面，向少注重，望有關當局重新檢討本港的教育制度是否完善。如何加強訓導工作，增加公民課程，教育工作者應有責任。而為人父母者更須了解到家庭教育之重要，須負起教養之責，這才是改善社會風氣的當務之急。

永安公司舉行大減價

永安公司大減價至九月一日止，全部貨品，一減再減，劏價傾銷。新款女裝原減售八折至半價，現再減售七折至四折，男裝、手袋、鞋、全部八折，無數貨品，一律由八折起，不計成本發售，故永安中區分店，銅鑼灣分店、油蔴地分店及美孚新邨分店連日來顧客如雲，搶購者衆，欲買平貨，勿失此良機。

圖爲顧客擁擠情形

牛頭角新邨有包泊車組織 任意亂停未見抄牌 警員巡經視而不見

讀者意見

編輯先生大鑒：我們是貴報的長期讀者，素仰貴報常能爲市民發言請命，現有些問題，欲借貴報一角，要求有關當局圓滿解答。

事緣是位於牛頭角新邨十一、十二、十三座那處的停車場，近年受到有勢力的人物所「包起」，只要每月付出若干費用，便可得到泊車的地方，而車輛可任意停泊，晚上往街上走，都被那任意亂泊的車輛所阻碍，好像街上的空地即是車主們的停車場，使人感到交通事務處是否存在，年來都不聞不見把那些違例車輛抄牌起訴之事。

最近該處的一塊空地，被當局用鐵網圍起來，準備建作球場，但仍被人用作停車場，晚間泊滿了車輛，因球場其中一處鐵絲網被人剪開，日間完整無缺，沒有一輛車泊在球場內，但晚間便門戶大開，車輛泊滿了球場，雖有警方人員知悉，却並無阻止，真是費解？

敬希當局能作出適當行動。

一羣不平人上

中區暑期活動 下週閉幕典禮

【本報訊】今年中區青少年暑期康樂聯會，先後舉辦二百多項康樂活動，包括戶外活動、學術及訓練、文娛及體育、社會服務等，參加青少年共有二萬多名。

全部活動將於短期內結束，今年中區青少年暑期康樂聯會之閉幕典禮，定於本月八日上午十時三十分在德輔道中恒星戲院舉行。

伍耀．皮膚專科

皮膚病起因，皆由五臟六腑風寒燥熱隨氣候變化而形成局部皮外細胞不能新陳代謝，氣血不暢全身疾癢，不論新起久患病者切勿灰心，本中醫新式多種療法，獨步秘方對症下藥，本醫內地初到臨床經驗廿年療者無數絕不誇張，立單保證永不復發信者得救

診所：九龍彌敦道五六八號三樓電梯按2字泰國盤谷銀行樓上

東南無綫電專招男女生

科別：(一)高級無綫電及電視工程科(二)高級彩色電視工程科(三)無綫電報務科(四)無綫電及電視技術科(夜校)

開學：九月五日（星期四上午八時）　電話：K九六〇一二六

校址：旺角花園街七十五號　監督兼校長鄭文熾

眞理英文中學 招生

(一)英文中學「F.1——F.5（會考班）

(二)持有小六畢業證書者免試入「F.1」並以補助學額收費

校址：北角繼園街33—44號　電話：632539　634172

校監：徐虹碳　校長：陳卓猷

哮喘

久醫不癒保証斷尾

梁耀文

請加入

香港藝術節合唱團

香港藝術節合唱團將於一九七五年香港藝術節中與西班牙國家交響樂團共同演出。

歡迎對合唱有興趣之人士參加任何聲部之選拔試唱。去年合唱團之團員可以免試加入本年合唱團，惟必須在一九七四年九月二十三日之前報名。

排演將於一九七四年九月二十五日星期三開始，每周一次。合唱團定於一九七五年二月及三月在大會堂演出三次。

有關詳情，請在辦公時間內撥電話五－二五五一一一內線七二五號藝術節辦事處查詢。

一九七五年香港藝術節

二月三日——三月一日

彭震海、朱宗道、雷康侯等指出

棉紡業將停工三月 純屬謠言絕不確實

承認困難重重但不致於停工 港府否認貸款八千萬元協助

【本報訊】[illegible]頗大的紡織廠，將於今日起停工一月[illegible]人所知，目前尚未有所聞，不過，彭[illegible]由於該業不景氣，有不少小規模紡織[illegible]並非如外傳數達三千間的可怕數字。[illegible]業所以不景氣，是由於存貨太多，定[illegible]起，不過，鄰近地區，如印度、巴基[illegible]貨運銷來港，對此不無影響。[illegible]府雖然標榜自由貿易，但爲了本港紡[illegible]人生活著想，一方面，對該業予以輔[illegible]市場外，故應在目前稍爲約束外地產[illegible]

[illegible]信亦會大有裨益。[illegible]目前最滯銷產品爲布疋，而紗爲正常的，則爲[illegible]相信，在三數個月內，情況會可能好轉。

[illegible]業公會執行經理朱宗道，在接受本報記者訪問時[illegible]業全面停工三個月之說外，並透露該會在較早時[illegible]件，向港府提出目前所面臨的難題，希望港府予[illegible]目前，尚未有進一步的發展。[illegible]：棉紡業在日內就有關目前面臨的種種問題將[illegible]紡織業要求政府低息貸款協助該業渡過目前困難[illegible]屆時將會有所發表。[illegible]作評論。

[illegible]人在答覆本報記者詢問時則表示，政府將貸款[illegible]紡織業以挽救該行業不景之報導，並不正確。

[illegible]銷不平衡，引致紡織業面臨種種困難問題，大[illegible]公司董事雷康侯，認爲解決辦法，只有：（一）勞資合作，共渡難關；（二）政府促使銀行以百分之七至八的低息貸款，可助商家有信心在該行業投資；（三）如銀行能允准訂貨商人遲些交款，即將繳款日期由三十日延至六十日或九十日，相信亦可刺激生產。

雷氏並謂目前：大部份工廠工人每週多有六個工作日。不過，在九月時，廠家只可雜排三至四個工作日。

雷氏並指出：在困難的情況下，如勞方却要求最小有五個工作日，廠方可拒絕，因法律無此條例，而英國工人每週也只有三至四個工作日。

荃灣東南紡織有限公司糧車，昨晨遭四名刧匪械刧。圖爲遇刧糧車準備駛入廠內時，在閘門處被匪車攔截的情形。

港九兩宗刧案兩管房遭刺傷

四匪械刧紗廠糧車 僅得硬幣七千餘元

另案香煙推銷員失營業款項千元

【本報訊】港九新界各處昨日發生多宗刧案。其中五宗，荃灣東南紡織廠被四名匪徒械刧糧車，損失硬幣七千八百元。此外，九龍通菜街一家公寓被刧，兩名管房被刺傷。其他遇刧者包括住戶，香煙推銷員及三間商行，警方目前正對該等刧案加緊調查，未有人被捕。

首宗發生於荃灣九咪半東南紡織有限公司閘門口，昨日上午，該紡織廠兩名人事部的葉姓及陸姓職員，乘一輛編號AK六二二〇的九座位廠車，由司機林超華駕駛，前往荃灣渣打銀行分行提取四萬七千八百元糧款，準備發給員工用。在該筆款項中，其中四萬元現鈔，由該三名職員分別藏於衫袋及褲袋中，其餘七千八百元硬幣，則放在一個白色布袋內，由葉姓職員拿着。

三人帶着糧款，乘廠車返廠，在十時十分左右，正當廠車駛至紡織廠閘門，正擬左轉入廠時，突然有一輛白色柯士甸私家車AT三一×六號，從閘門處迎面駛出，當時該車由一名穿着白恤衫司機駕駛，車上另載有一名青年。廠車以爲該私家車要駛出去，途停下讓路，但對方反而向廠內後退，廠車於是跟隨住駛入廠。詎料廠車在入閘中途時，白色私家車突然衝前，橫亙閘口，攔住廠車去路，車上隨即跳出一名刧匪，聯同兩名埋伏在廠門外的刧匪，一共三人，其中兩人手持鋒利牛肉刀，另一人則拿着類似手槍之物件，包圍廠車，並指嚇司機及兩名職員，其中一名穿紅色恤衫及藍色牛仔褲的刧匪，則趨前打開左方車門，迅速搶去葉姓職員手拿着載硬幣的白色布袋，並喝問職員還有其他款項否？而葉姓職員則表示沒有。三匪得手後，再取去廠車司機之車匙，便叫白色私家車上之司機落車散水，四名匪徒一同逃出閘外，乘另一部早有司機駕駛私家車朝青山方面絕塵逃去，而白色私家車則棄在現場，事後遇刧之押款職員，立刻向廠報告及報警。

刧匪行動迅速 似早有預謀

四匪棄下的白色柯士甸私家車及用來逃走的私家車，懷疑都是匪徒偷來行事的。據說：其中用來攔截廠車之白色私家車，在案發前已在該廠閘門內的停車場等候多時，從這種跡象看來，顯示刧匪是早有預謀的。

警方現已展開調查該案，並進行通緝四名匪徒，其中兩人年紀爲十八至廿一歲，一人身裁瘦削，細眼，穿恤衫，高五呎五吋；另一名則中等身裁，圓面，大眼，高五呎一吋。

次宗發生於九龍通菜街十八號三樓金華公寓。昨晨七時左右，兩名年約廿二至廿五歲的飛型青年喬裝顧客，闖入該公寓，拔出利刀指嚇兩名李姓管房，並分別用電綫捆縛，然後大肆搜掠。正當兩匪在公寓內住客房間翻箱倒篋之際，兩名管房已暗中自行鬆綁，當刧匪欲散水時，兩名伙記即撲前與匪展開搏鬥。但不幸被刧匪連刺多刀，鮮血泉湧，倒臥血泊中。兩匪傷人後，挾贓數百元現款逃去無踪。警方人員事後到場調查，並將受傷的兩名公寓管房送院救治。

傷者名李官生，卅三歲，送廣華醫院救治；另一名傷者李偉建，十八歲，送往伊利沙白醫院救治，後者傷勢較重，在醫院急救中。

賭門・爆竊 股票幸未失

第三宗發生於港島西環吉直街九至十五號吉利樓四樓×座。上址住有四名男子，皆在酒樓任職。昨晨九時左右，其中三人已外出，另一名吳姓男子則準備出門返工，詎料吳開門時，突然有三名預先埋伏門外的飛型青年，乘機衝入屋內，並拔刀指嚇戶主及用繩索加以綑綁，然後搜掠全屋，刧得四百餘元現款、一隻手錶及一個相機，從容逃去。刧匪逃走後，事主無法掙脫綑綁。直至十時左右，其同事見他還沒有上班，遂往事主家中察看，始知遇刧，便替他解開繩索，並撥電報警。

第四宗發生於觀塘雞寮邨第十三座地下，昨晨十時卅六分左右，一名香烟推銷員推着盛載香煙的小車行經上址時，突然有一名刧匪從梯間撲出，拔刀指嚇該名推銷員，搶去其營業款項一千五百元，逃去無踪。

第五宗連環爆竊案發生於中環皇后大道中四十一號聯成大廈四樓三〇一，三〇二及三〇四室等三個寫字樓單位。其中三〇一及三〇二室，同屬一個商業機構所有，其營出入口生意；而三〇四室則爲黃秀亭股票公司及音樂演奏權益有限公司。昨晨九時卅分左右，三〇一及三〇二室之一名鄧姓職員上班時，發現寫字樓內凌亂不堪，抽屜內二千餘元現款不翼而飛，立即報警。同一時間，三〇四室亦發現大門被人撬開，室內辦公桌抽屜及文具櫃均遭撬毀，損失財物約值二千餘元，其中股票公司一個新型夾萬由於異常堅固而未爲竊匪撬毀，夾萬內的股票幸保不失。

據警方初步調查，懷疑竊賊是從該大廈後巷沿水管爬上三〇一及三〇二室放置出口成衣的「棟板房」，撬開窗門而潛入偷盜，得手後再撬毀三〇四室大門入內行竊。

西區英豪酒家被刧

三匪掠五千元糧款逃去

【本報訊】三名年青刧匪，昨午乘西環卑路乍街英豪酒家員工出糧之際，闖入上址持刀掠刧，結果酒家上的十五名伙記目送刧匪逃去無踪，損失五千元。

事發於西環卑路乍街一七七號英豪酒家四樓，於昨午二時卅分左右，當時已收茶市，十五名伙記及點心女工正在出糧之際，突然出現一名年約廿歲之持刀刧匪，在出糧的櫃檯出現，指嚇當時一名正在出糧的點心女工，隨即掠去五千元現款，並命令各人面牆壁而站，然後從後門逃去，當走至樓下時，酒家中人追出察看，發覺在樓下還有另外兩名刧匪把風，及後三人已逃去無踪，警方後聞訊到現場調查，並追緝刧匪歸案。

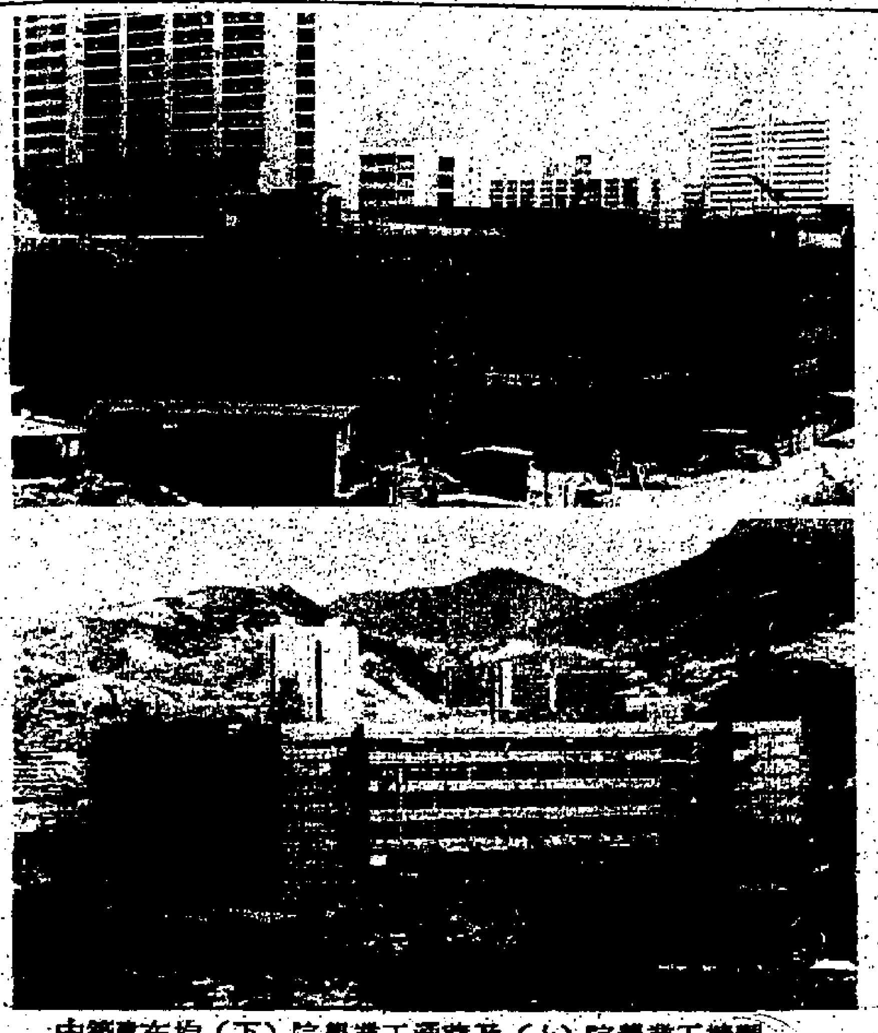
七月批出建築圖則 共七十九份 較六月多廿一份

【本報訊】建築物條例執行處在七月份共批准建築圖則七十九份，較六月份批准的圖則多廿一份。

七月份批准的圖則包括浸信會書院校舍一幢，位於彌敦道之多層百貨公司暨辦公室一幢，位於沙田之教堂兼社區服務中心一所，及位於西貢之廟宇一間。

同月間，有六十六座樓宇落成獲批准入伙，其中包括觀塘基督教聯合醫院的醫院樓宇及護士宿舍，及美孚新邨住宅暨商業樓宇四幢與平台。已建成的各建築物的報價總值超過一億五千萬元，六月份的比對數字爲四十一座樓宇獲准入伙，總值約一億元。

此外，有六十五項建築工程獲准開工，其中包括大坑道的廉租屋邨，及跑馬地一所醫院。同月內有卅一幢樓宇獲准拆卸。



觀塘工業學院（上）及葵涌工業學院（下）均在建築中，預料將可於明年五月竣工。

兩所新工業學院 分別建設於觀塘及葵涌 下學年開始啟用

【本報訊】位於觀塘及葵涌兩所新工業學院的建築工程進展順利，預料將可在一九七五——七六學年開始時啟用。

該兩幢新工業學院爲教育司署擴展工業教育計劃的一部分。該項計劃預算於未來五年至十年間，在主要工業區及新城市內興建工業學院七間。

當觀塘及葵涌的新工業學院落成後，本港將共有工業學院三間。現有摩理臣山工業學院學生人數已達飽和點，全日制及部分時間制課程合共有學生一萬五千人。

兩所新工業學院將設有機械工程、電機工程、紡織及製衣等技術及技工課程。此外，葵涌工業學院並設有商科課程，而觀塘工業學院則開辦專業印刷科。各項課程開辦後，估計每間工業學院每年將有全日制學生五百人及部分時間制學生一千三百人畢業。使本港工業技師及技工人材缺乏之情況得以大爲減輕。

葵涌工業學院的院址佔地七萬三千四百方呎，位於葵盛及葵芳兩公營房屋邨之間。該學院將有建築物三幢，一幢爲四層高的行政大樓，另一幢五層高的建築物則有四十六間課室、實習工場及實驗室等，其餘一幢則有禮堂、操場、膳堂及職員宿舍等設備，各建築物將由有蓋走廊相連。

觀塘工業學院佔地約十三萬方呎，位於曉明街，亦即在觀塘邨對上的地址。該學院亦將有建築物三幢，由有蓋走廊相連，其中主要一幢高五層，設有五十間課室、實習工場及實驗室等，並設有供印刷科上課的設備。另一幢四層高樓宇將充作辦公室、圖書館及教員及學生康娛室等用。其餘一幢則設有禮堂及膳堂等。

該兩所學院的建築工程預料將可於明年五月竣工，每間學院的建築及設備費用約爲二千二百萬元。

港島兩宗車禍 三人受輕重傷

【本報訊】港島司徒拔道，昨晨在天雨綿綿中發生一宗交通意外，一部運泥車突然失去控制，與一輛巴士相撞，造成三人受傷，傷者已送院救治，附近交通阻塞達三小時。

事發於港島司徒拔道廿八號漢苑東山臺對下之彎角路面，於昨晨十時左右，一輛編號AC四七×七之六號A線雙層巴士，從中環統一碼頭開出，當時車上約有十數名乘客，當行經上址東山臺對下之彎角斜坡時，突然有一部屬於和富公司的運泥車編號AU八九×六號從彎角衝下，無法控制，隨即兩車發生相撞，運泥車之車頭當場損毀不堪，該車的司機當場受傷，而巴士亦有兩名女乘客受輕傷，事後三名傷者均已送院救治，有關失事原因，警方已展開調查。

由於該處屬於交通要道，事後，來往車輛受到嚴重阻塞，數名交通警員在場指揮車輛行駛，約三小時後，肇事車輛被拖走，交通才告暢通。

又訊：天雨路滑，港島鰂魚涌昨晚發生一宗車禍，一名老婦橫過馬路時被撞傷，已送院救治。

據悉：昨晚七時左右，一輛編號AP五七×四快意牌綠色私家車，正東行駛去筲箕灣，該車駛至鰂魚涌天雨路時，由於失去控制，突然[illegible]一名正沿行人路[illegible]與傷者同行的另一[illegible]婦立刻呼救，由[illegible]報警，召救護車[illegible]送往醫院救治。傷者姓洪，六十餘歲，警方對該宗交通意外已進行調查。

尖沙咀黑夜驚人强擄案

五漢挾少女上車 警方兜截不果

【本報訊】尖沙咀漢口道昨晚發生一宗少女遭數名大漢飛車綁擄疑案，一名男子，目擊一名少女在該處附近遭多名大漢强擄上車，急電報警，但警方通電四處兜截，至今日凌晨，仍未有下落。

警方發言人昨晚答覆本報記者有關該事件詢問時証實，在昨晚九時三十分左右，一名男子，在尖沙咀漢口道一間戲院附近，目擊一名少女，遭多名大漢強擄上一輛編號AW七六×八私家車後，疾馳而去。該男子事後報警，但警方通電四處兜截，至今日凌晨仍未有所發現。

四藝員助銷 第八期獎券

【本報訊】香港電視廣播公司四位藝員將於明日下午五時至六時，在中區皇后像廣場親自推銷第八期政府獎券，以廣宣傳。該四位藝員爲何守信、歐嘉慧、盧宛茵及吳浣儀。

本期獎券將於九月七日（星期六）在大會堂攪珠開獎。

截至昨日正午十二時止，本期獎券已售出近四十萬張。

港島兩宗兇案 兩男女被毆傷

【本報訊】港島昨晨發生兩宗兇案，一名男子被刺傷肩部，另一名女子則被毆打受傷，兩名傷者經分別送院治療。

首宗發生於昨晨七時，一名男子行經西營盤聯興茶樓門外，遭人從背後襲擊，肩部被刀揷傷，傷者負傷報警，經送院治療。

傷者張樹，卅歲，疑係被人尋仇而遭刺傷，警方正在調查中。

另一宗發生在香港仔黃竹坑道，一名女子與人遊車河時被推出車外，復被毆打，後傷者前往警署報案。

傷者女子姓楊，廿三歲，住銅鑼灣百德新街，女本與一男子同居上址，最近，女已厭倦同居生活，因此，向男子提出分手，男的表示希望彼此能維持下去，但女的堅持不允，昨晨二時許，女的被人邀請往遊車河，不料在上述地點被人毆打，事後女負傷報案，被送醫院敷治，警方正找尋涉嫌與案有關的男子調查。

長洲鄉議局鄉紳父老請求下

曾耀祖署長終獲准 九萬五千保釋候審

【本報訊】長洲警署署長曾耀祖，日前被廉政公署檢控並於前日提堂後，法官聲明不准保釋，及後經長洲鄉議局的鄉紳父老出面請求下，終准以九萬五千元人事及現金担保外出候審。

長洲警署署長曾耀祖及探長何棣樑日前遭廉政署檢控後，控以意圖行賄一名見習督察，前日提堂後，法官不准保釋，還押監房，其後曾耀祖的妻子爲解救丈夫，四出奔走，結果大嶼山及長洲鄉議局的鄉紳出面向法官求情，各鄉紳父老一致認爲曾耀祖是好人，法官考慮下，終准以九萬五千元及現金担保外出候審，在較早前，主控助理律政司彭亮廷恐防兩人棄保潛逃，向法官拒絕他們兩人保釋。

去年犯罪入獄囚犯 共計九千九百餘人 刑期幾達七千年

【本報訊】[illegible]增加，自然難逃法網而被判處入獄的犯人[illegible]計，去年本港的監獄幾乎有人滿之患，在[illegible]全部服刑的時間合計起來，幾達七千年[illegible]的監獄內，共有囚犯九千九百四十六人。[illegible]八千八百八十二年。

[illegible]盜竊財物罪——三、四四六宗；刑事罪——四〇四宗；毒品罪——四、九四四宗。警方並謂，這些囚犯，現在可以明白犯罪是沒有好結果的。

港九各區小販研委會

進行研究小販條款

【本報訊】港九各區小販會接獲市政局通告開始爲固定或流動小販轉換新牌照後，經由各會轉知會員遵照辦理，連日來各小販前往換領新照後，市政局并夾附通告一則，請各持牌人（包括有固定位之流動小販，但熟食檔小販除外）詳細閱讀內規定之條款，否則有隨時被罰或將牌照取消可能。

各小販經過詳細閱讀通告後，莫不譁然，咸認爲該項通告所指出，片面則爲應守法則，似屬慈悲，但小心研讀，其中如非罰款便是吊銷牌照，無疑使小販經營更增困難，因此紛向各屬會投訴，請求向有關當局請體恤艱辛權宜辦理。同時港九新界各區小販研究委員會，以該項通告對全港九各區小販均有切身關係，若一旦執行，無異使持牌人陷於絕境，因此特將於短期內召開全體委員會議，詳細研討後，將呈請有關主管當局予以改善，以甦民困。

據悉：目前港九各區持牌小販共有四萬七千三百八十一人。其中九龍佔三萬一千三百八十一人，港島一萬六千一百六十九人（包括流動、固定及熟食牌）。

油蔴地區多層大廈內之天井及簷篷經常堆滿垃圾，嚴重影響該區之清潔及衛生。

油蔴地垃圾黑點 明晨舉行大掃除

【本報訊】油蔴地區垃圾黑點大掃除行動，將於明日上午正式展開，揭幕儀式定於下午七時在廣東道英皇佐治五世紀念公園舉行，由市政局議員霍士傑主禮。

自從去年清潔運動推行後，油蔴地區的清潔情況已改善不少，不過，該區許多大廈的天井及簷篷，近來成爲缺乏公德心住客的垃圾桶，堆滿垃圾。

油蔴地市政事務主任鄭光兆表示：區內部份舊樓居民，往往將面對天井的窗戶封閉，雖然這樣可避免家人將垃圾由窗口拋出天井，但卻妨礙市政事務署人員執行清潔工作。

該區其中一座最大的多層樓宇爲美麗都大廈，由於該大廈住客太多，故此在清潔方面引致不少問題，雖然現已大爲改善，但清潔人員每天仍要清掃大廈天井三次，而該大廈曾有三十名住客因違反清潔法例而被檢控。

爲響應該區垃圾黑點大掃除行動，油蔴地市政事務署特舉行一項區內「大廈清潔比賽」，比賽結果將於兩週後揭曉。

在大掃除行動期間，油蔴地區之小販及熟食檔均會作徹底清理。鄭光兆主任表示：「由於目前有太多簷檔，不少垃圾積聚於簷檔下，故清理時必須將簷檔撤遷。」據稱：在油蔴地市場每天收集的垃圾約有三車之多。

昨日陰雨 氣溫下降

風姐飄忽不定

【本報訊】關於海外兩股風暴動向，其中一股集結在沖繩島附近的熱帶風暴「露絲」，其行踪一再改變，極盡飄忽之能事，原向偏北指向日南或東海，突然轉向東南推進，昨又突帶低氣壓，另一股颱風「寶麗」則已推進至太平洋，但已轉弱爲熱帶低氣壓，吹向日本南部之四國，九州吹去。

據天文台昨午報導：中午熱帶風暴「露絲」已轉弱爲一熱帶低氣壓，集結在沖繩島以東約二百四十浬，向東南偏東移動，時速十一浬，與此同時，颱風「寶麗」集結在大阪東南偏南約二百一十浬，以十浬時速向西北偏西推進。一股低壓槽由西向東，橫過南中國海北部。本港地區昨吹和緩東風，密雲至天陰，間有驟雨，下午室外氣溫約攝氏廿五度左右，濕度百分之八十以上，由凌晨至中午，天文台錄得雨量〇點二厘。

至於本港天氣，由於受到活躍低壓槽影響，昨日轉爲天陰，間有驟雨，氣溫下降，平時氣溫最高的下午時間，却降至廿五度左右，甚爲清涼，預料今日天氣仍是密雲有驟雨。

環境問題研討會

定期討論環境問題

【本報訊】一項以討論「香港環境問題」爲中心之「環境問題研討會」，將於九月六、七及十四日在香港大學紐魯斯大樓之A演講室（二二三室）舉行。該會是由中文大學地理學會，及港大地理，地質，考古學會共同籌辦。

邀請得兩大學及政府有關部門之專家，對本港廣泛之環境問題，作十一項專題演講。其中包括政府空氣及海水污染顧問委員會主席霍士傑，及香港保護環境協會主席陳立僑醫生，在開幕典禮中致詞。

研討內容包括空氣、海港及噪音染污，道路交通及住居環境狀況，都市土地利用問題，及環境之管理與設計等。

天氣與潮水

吹和緩西南風，密雲至天陰，部份時間有雨。

今日最高氣溫可昇至攝氏廿九度，昨晚十一時室外氣溫爲攝氏廿五度，濕度爲百分之九十二。

高潮：上午三時二十五分　下午四時三十四分

低潮：上午九時四十二分　下午十時五十九分

卹苦憐貧 給他們幫助 給他們希望 請捐公益金

76年澳旅聯大會 二千人來港舉行

【本報訊】澳洲旅行社聯合會，一九七六年大會，已決定在香港舉行。

澳洲旅行社聯合會新任主席詹嫻熾，前日將是項決定，電告本港香港旅遊協會副執行總幹事盧立信，宣佈此項消息。

本港若干家大型酒店，及能容二千代表開會之香港集會中心，均將在一九七六年落成啟用，本港具有充分條件，主辦是次集會。

若干家航空公司包括澳航在內，均表示願意在交通運輸方面充分合作，安排一千二百名代表及眷屬來港參加澳洲旅聯大會。

聞

崔公廣秀府君 痛於中華民國六十三年八月廿日上午五時壽終台灣台北市中心診所寓間享壽九十有一歲孝男羅成侍奉在側親視含殮遵禮成服孝移台北市民權路殯儀館景行廳治喪遵擇九月二日（星期一）八時家奠九時起公祭十一時大殮隨即發引火葬 叨在 鄉學世寅成友 誼哀此訃

元配 伍蕙屏 繼室 何靄珍

[illegible]

喪居：台灣台北市內湖麗山街二六九巷三弄四號
香港聯絡處：清遠四屬同鄉會有限公司
地址：九龍荔枝角道六十七號五樓A座 電話：K九三二六四五

同泣告

昨（卅一）日本報刊在該訃聞外孫媳盧詠娥之錯誤至深抱歉特予更正

申請入英籍啟事

陳炳棠（CHAN PING-TONG）又名（CHAN PING TONG THOMAS）又名（THOMAS CHAN）又名（TOM CHAN）現住香港司徒拔道四十三號松柏新邨B1座五樓現向港督申請入英籍如有任何人士獲知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告。

離職啟事

本公司之營業經理陳國釗君於一九七四年九月一日離職嗣後陳君在外一切行動概與本公司無涉此啟。

永平貨倉運輸有限公司啟 荃灣灰窰角街二至六號

風濕

關節疼痛 骨痛 痺 軟酸

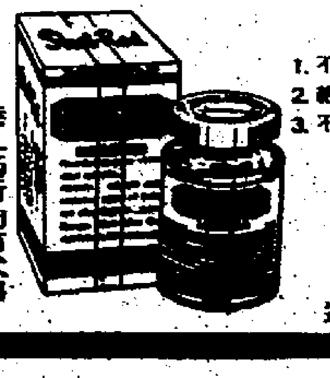
關節炎 手足無力

現代醫藥界偉大發明！

全世界醫生一致推荐患者服用

美國風濕特效專藥 雪松葉風濕丸

雪松葉風濕丸 專治徹底清除風濕病患



本品獲有優點 經各地政府化驗註冊

[illegible]

主治 風濕骨痛、風濕性關節炎 [illegible] 一切因風濕而引起的 [illegible]

港九藥行均有代售

遠東總代理：華仁行 電話K804439

一味是脫衣穿衣 瘋狂大笨賊低劣

幕前閒話

＊「瘋狂大笨賊」是一部非常低劣的作品，無論在娛樂性或戲劇性上都無一可取，它純粹是走投機路綫，僅靠向觀眾販賣女人的胴體，而從中賺取金錢，但由於編導的低能，終於導致本片一塌糊塗，失敗，失望。

息影了一段時期的呂奇，想不到所走的路綫竟是如此的低下，雖然在他全盛時期亦已乏善可陳，到如今，更令人失望，與謝賢、曾江等比較，確實有一段不算短的距離。

「瘋」片寫四名性感女郎，利用她們的肉體及性感而在市面進行打荷包的勾當，於是七人聯合在港九各地進行偷與騙的技俩，中間更加插了黑社會威迫少女落娼的片段，但結果還是邪不勝正，一網成擒。

四位女星，碧姊杜芙，陳萍，梁蘭思等在片中，幾乎全部時間都祇穿上三點式的內衣，其中除了那位丹麥光雞在片中曾作多次露乳之外，梁陳等俱在一兩片段中暴露一雙乳房，假如期望片中有更進一步的鏡頭的話，顯然是會失望的。

本片毫無戲味或演技可言，觀眾祇能在銀幕上，看到那四名女扒手不斷的脫去外衣穿上內衣的表演，本來就是如此，靠這些明星在一起的電影，誰能期望甚麼？梁蘭思是比較多新聞的肉彈，表現很令人失望，真有見面不如聞名之感。（瑾仲）

[redacted]

李影被人形容是另一個純情偶像，而且，李影純得來更靜，是帶幾分羞怯。（文傑）

星期專訪 潘懋惝

顧秋琴歲月蹉跎

聲聲不如歸去 奈何合約纏身

靜悄悄的去了台灣四個多月，又靜悄悄的返回香港。顧秋琴的行踪，就像她的性格一樣，不喜歡令人矚目，總是叫人猜不著。

顧秋琴進邵氏，最初也像其他新人一樣，懷著理想，抱著宗旨投入電影界，可是，滾了差不多五年的筋斗，她自己覺得，所得到的成績，與她以前憧憬的，相去千里，開始感到灰心、失望，希望跳出這個圈子，跳進另一個圈子碰碰運氣，不過，她始終對藝術工作懷有一份死心。

清減回港

許多人都說，蓬萊米會吃肥人，可是，顧秋琴吃了四個多月的蓬萊米，不見長肉，卻見清減了。她對此反而覺得開心，說：「現在的女孩子流行瘦的嘛！那正好合潮流。」其實，我的直覺，這有多少與心境不佳有關。平日，她已是林黛玉型，如今，更形弱不禁風。後來，她自嘲地說：「你不用替我擔憂，我吃香港米，才會胖起來。」

十日變四月

「你去了那麼久，未見有消息，還以為你跟邵氏解約，回台灣不做紙上明星呢？」

顧秋琴瞪著眼睛，訝異的說：「沒有這事情，我跟邵氏還有八個月合約，本來，這次回台灣是向公司請了十日假期的，一回去，就不想再回來，打算向公司提前解約，一耽就是幾個月，後來，公司堅決不肯放人，若是要不回來，當你是請假，把合約期押後，始終，都不能滿約。我見無法可施，想快一點滿約，往外面去闖天下，祇好，乖乖的返回香港，履行合約。」

苦無機會

記得，與顧秋琴同期的演員，有劉午祺、楊愛華，還有好幾個，現在祇賸下顧秋琴和劉午祺二位，其他的都先後提前解約。

顧秋琴感歎的說：「我們這一批，是最不幸的，一進來，剛好動作片盛行，隨後，色情片大行其道，我們又不會打功夫，脫的也不願意，所以，始終沒有機會拍些自己喜歡的，總是在片中跑龍套、做佈景板。

「更遺憾的，待到製片方針轉路線，可是，有部分導演，卻對我們疏忽，每拍一部戲，總喜歡找外面的演員，而公司方面也不重視我們，沒有製造好的機會，給我們發展。」言下之意，對公司的行政方針，及不重視他們，感到不滿。

怪命運不濟

「我最近，返回台灣，許多電影公司，找我談談，要我拍戲，看他們對我的鼓勵，和重視，再回顧在香港的情形，不禁頓生往外發展的心意，萌提早解約之念。」她真的不願意重臨邵氏，這，也不得已的。

「滿約之後，公司會不會跟你續約？」

「這沒有可能的，在公司幾年，政策是怎麼樣，都摸熟了，八個月後，多數不會續約的了。」一言之，好像有很多難言之隱，可是，再深入的打探口氣，她很機警，甚麼都不說，祇說怪命運不濟。

顧秋琴怪命運頂會作弄人，四年來都未拍過理想的影片。

今日電影

海運	猛虎橫掃辣手黨	（西）	＊＊＊
新華	辣手雌雄盜	（西）	（未評）
明珠	裸女兵團	（西）	（未評）
荷李活	瘋狂大笨賊	（國）	＊
總統	械劫銷金窩	（西）	（重映）
麗都	香港屋簷下	（國）	＊＊
華盛頓	隱海大追殺	（西）	（未評）
麗聲	人細鬼大不了情	（國）	＊＊
京華	瘋狂尋寶	（西）	＊＊＊
紐約	瘋狂特務女殺手	（西）	＊＊
凱聲	大人國歷險記	（西）	＊＊
豪華	猛虎橫掃辣手黨	（西）	＊＊＊

王羽飛西貢籌設廠 梁蘭思為筆劃改名

△王羽來香港不及數天，便突然失去踪跡，打電話到他家裡找人，女傭的回覆，總是說他不在，幾天都未回來，還以為他一聲不響，返回台灣去。

後來，獲悉王羽並非失去踪跡，而是趁來香港之便，順道飛去越南西貢，為他父親的業務走一趟，打算在西貢開工廠，特別親身去籌劃一切。王羽，不但為他自己的事業着想，也為他父親兄弟的事業出點精神，怪不得，他的物業、他的生意、他的電影工作，都分配得很好，頭頭是道。

△梁蘭思聽從徐增宏的主意，將梁蘭思的「思」字改為同音字「詩」。改名的原因，與近日娛樂圈所吹的迷信劃數之風，有連帶關係。

事緣是，梁蘭思最近接了徐增宏一部片，為磋商拍片的事，前往徐增宏的寫字樓，看見有一本台灣出版的筆劃論吉凶之類的書籍，好奇心驅使，便翻查此書，將自己的名字劃數四十劃算一算，照該書上記載命運不大好，此事，徐增宏知悉，便提供意見，不如將「思」改為「詩」，劃數增為四十三，則命運會好轉，說什麼有「開花之象」，「有貴人助」等語。據悉，徐增宏新開的片名及泰國肉彈葉似蘭的名字，也計算過筆劃的。如此，徐增宏是否一定會行好運呢？那就要放長眼睛去看，信不信由你。

梁蘭思拍片，是以靠脫起家的，就最近上映的映片及未上映的「花花公子」、「二世祖」都有這類鏡頭。可是，自拍朱牧的影片開始，便有意改變戲路，就徐增宏的新片，最初導演也曾要求有暴露鏡頭，後來，經過磋商，梁蘭思寧願自動減片酬達四分之一，也不肯「脫」。種種跡象，她大有待脫風過後，嫁作歸家娘。

△胡茵茵補已死白小曼的角色，被李翰祥看中，在「傾國傾城」中飾演德菱公主。在白小曼未自殺之前，該角色老早決定由白小曼飾演的，後來發生不幸，李翰祥有意紀念白小曼，打算把這角色丟空，現在，導演發覺這角色不能缺少，臨時，找得胡茵茵補此缺。知悉，胡茵茵已於昨午進廠，演其德菱公主，拍「傾國傾城」。（栒）

阿倫狄龍冒充濶少：阿倫狄龍去海灘被包圍在脂粉叢中，她們根本不知他是一名冒充濶少。他另有妙計向賭場下手打劫。此為他與老搭檔尚嘉賓合作的另一部鬥智緊張槍戰片「械劫銷金窩」的一個場面。

關寶玲又小休

屏屏

關寶玲演完「岸」之後，她會在螢光幕走下來，先休息一個時期，得陸志堅再有新劇本合適於她的，便會再邀她出來。

據悉，「岸」之後是「網」推出，仍由陸志堅編導，這個劇目前尚未知有沒有合適於關寶玲的角色，如果有的話，准會邀關寶玲客串，要是關寶玲要休息，則先讓她休息一段時間。

關寶玲對戲劇是一種喜歡，對演甚麼角色或是不是主角都不計較，她與「麗的」並沒有基本合約，不過，祇要時間許可，關寶玲是會再演電視劇的。「岸」的演出好評如潮，如非演技派演員，是不易應付的。刻下，「網」正在籌備中，本月內展開錄映了。

[illegible]

「金銀島」的作者全名是羅拔路易斯史帝文生，生於一八五零年十一月十三日，出身望族，環境優裕，惜乎自幼身體軟弱不堪，以致後來常年患病。史帝文生的父親是愛丁堡最著的工程師，外祖父是愛丁堡大學哲學教授，在史帝文生的回憶中，外祖父永遠是一位慈祥的學者，是以始終追隨身後，藉聆教益。

像其他幻想小說家一樣，史帝文生喜歡幻想。「金銀島」的藏寶圖，獨脚船長，純粹憑空捏造。一八八二年原書出版後，馬上風行一時。青少年受了書中詭異情節的影響，也結伴揚帆出海尋寶，弄得倫敦許多家長紛向警方投訴兒童失踪，其轟動情況，被諾我們的青少年迷醉於武俠小說的神功世界而刀山練武，有過之而無不及。

其「金銀島」曾多次被拍成電影的作者史帝文生和奧斯波夫人的戀愛，不但使他聲名遠播，也使他聲名狼藉。奧斯波夫人原是有夫之婦，本應察情退避，但浪漫的史帝文生居然自英國追到美國，奧斯波夫人的芳心也居然給他打動了，有情人終成眷屬，從此離開英國，卜居南太平洋的薩摩亞島，一八九四年，史帝文生與妻散步時，突然昏厥不醒，就此撒手人間，但他的文學作品卻一直流傳後世，成不朽之作。

奇里夫狄楊有決心

成所有[redacted]

……少人說要在好萊塢成功，運氣是不可缺少的東西，但又有人加以註釋，說運氣就是決心。這些話可能是對的，因為「艷陽殘夢」的男主角奇里夫狄楊的成功，就是一個典型的例子。

奇里夫狄楊出身於小康的家庭，他在加州州立大學攻讀的時候，在一位教授啓迪之下，他開始對戲劇發生興趣，他還修了一些戲劇課程，他為了賺錢讀完大學，加入了一個合唱團，這個合唱團很受歡迎，奇里夫也獲得唱片公司跟他簽了合約，可是，他的真正興趣還是戲劇，他說：「我覺得當一名歌星我很難致富，也很難希望，坐着豆烈勞斯萊斯牌汽車由司機駕着在夕陽路上行駛。」

他回到大學，領受了學士學位，考入伊利大學攻讀碩士學位，修戲劇，畢業…… [illegible] ……聘擔任「艷陽殘夢」的男主角。

圖為奇里夫狄楊在「艷陽殘夢」裏與姬絲汀娜蘭麗演一對恩愛的小夫妻。

吳浣儀一幅泳照 無端成新聞人物

因一幅泳裝彩圖，傳說引致電視當局不滿的吳浣儀。當晚爾巧碰到她，不禁關心的問她這件事怎樣了結？

吳浣儀卻睜大了眼睛的反問我：「那究竟是甚麼的一回事？為甚麼連我自己也不知道呢？」

我便把昨日若干娛樂報紙以頭條報導她被興問罪之師的消息說給她聽，吳浣儀才明白那是甚麼一回事。

吳浣儀聽後，笑了笑的說：「那真是冤哉枉也，我整天也沒有接過公司任何人的電話，那會有這等事，況且今晚我還回電視台演出歡樂今宵，也未見公司有任何人提及這一件事，此消息怎樣傳出來的，真是天曉得了。」

吳浣儀還幽默的說：「不過，這很好，無端端便我成為新聞人物，讓記者們知道有我吳浣儀這個人。免費的替我宣傳一番。」

其實，祇要家中有一具電視機的話，誰會不認識「三少奶」？就好像昨晚和吳浣儀一起宵夜的時候，一入酒家的門，伙計們一見了她，都不約而同的向她打招呼，「三少奶」前，「三少奶」後的，走時也是一句「三少奶，晚安。」可見吳浣儀的印象，已經深入香港人的腦海中。

說起穿泳衣，吳浣儀說：「除了今晚之外，我很久沒有穿着了，那是沒有時間的緣故，不能去游泳，那雜誌刊登的，可能是很久以前的舊照了。」

「妳今晚穿泳衣幹什麼？游夜水？」

「不是的，是給伊雷捉着了，要我拍些海報照片。他希望每個女演員都穿著泳衣，我們便順着他意照辦了。」

「空中少爺」的海報不是印好了嗎？還要拍照來幹什麼？

「伊雷不滿意，他要求再印過一幅比較有新意和肉感的。」吳浣儀說：「不但伊雷，連我們有份演出的，都很重視該片，希望有好的票房紀錄，寧願自己辛苦一些也在所不計了。」

陳秀中是本港雲華中數一數二高手，是雲華祖師冠四再傳弟子，如今在銀幕上演冠四，自是最佳人選。

銀絲記

最近，范妻又出來拍電影了，她好久沒再出銀幕，現在重新再來，希望以新的面孔與觀眾見面，為求新起見，范妻連名字也改了，今日的范妻已不叫范妻，已經叫做秦夢了。

在姚鳳磐的鬼片「秋燈夜雨」中，女主角便是以新人姿態出現的秦夢，她在片中演一個[redacted]可憐的女孩子，後來，她死了，當然，秦夢的主力戲由她死後開始，這部片在台灣已上映，賣座十分好，超過三百萬台幣，把林青霞的一部鬼片也打倒，眼見自己片子如此好成績，秦夢自然開心，她對再復出拍片很有信心。

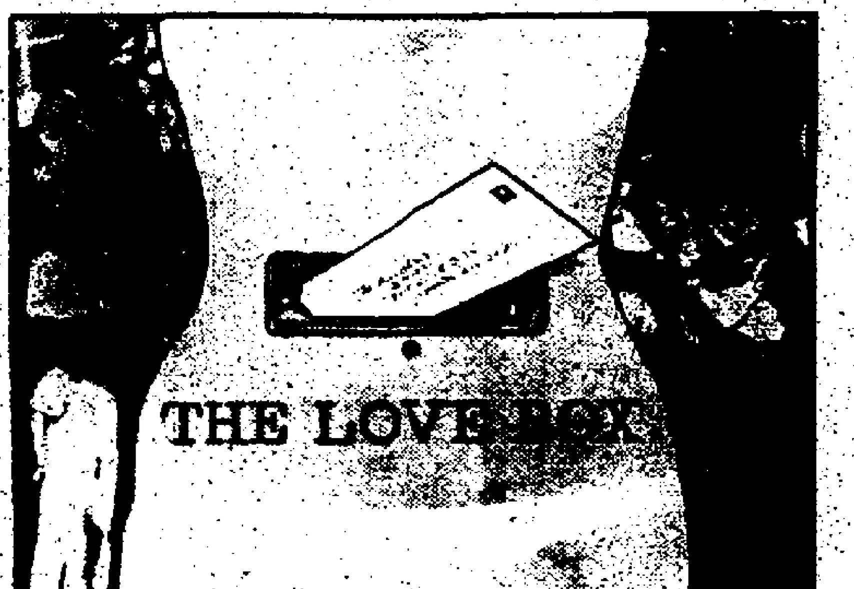
本來，做了媽媽之後的秦夢，已有意不拍片了，但圈內的朋友對她念念不忘，總找她拍片，使平靜下來的秦夢動心了，她立即開始進行減肥，因生下孩子後，一度發胖，為着再拍片，不得不減肥，結果，當「秋燈夜雨」開拍時，秦夢的體重已達現代美女的標準。

秦夢已經再回復美貌，她因要演出「秋燈夜雨」，特別學碎步，因為凡是鬼物行走，一定得用碎步，還有移步，加上特技的配合，鬼的動作給秦夢學會了，她表示要努力去學好，才演出，應有這個收穫。

「秋燈夜雨」在台灣收入打動製片家之心，使許多製片家動心拍這類片，現在，鬼片已有二十多部待出的，「秋燈夜雨」推出收入佳，使製片對拍鬼片十分努力，相信不用一年，鬼片必堆積如山，姚鳳磐則認為「秋燈夜雨」雖收得好，但他認為絕不在短期內再拍鬼片，免得有一窩蜂的片響影賣座。

姚鳳磐相當欣賞秦夢，她在「秋」片中給秦夢演出的機會更多，讓她盡量發揮演技及表現秦夢的美。（楊翠）

尚有戲院廣告刊登在第十頁



偷情信箱

「尤物爭春」男女主角原班人馬：美芝 胡麗 李門 楊 珍加 杜 暨新進艷派影星合演

歐洲公司色情演愛大膽露骨肉感巨片
社會照妖鏡 慾海萬花筒
世風日下，人心不古，竟有偷情信箱
求成年婦人示範！四女抽籤派代表！物色風流觀音兵，處男無恥入情闢，主婦自薦尋刺激，全靠開鎖大丈夫！美女登門施按摩，精老頭返老還童！徵求有膚色美人，三國聯尤物爭妍！
注意映期地點

翡翠 娛樂 荷李活 倫敦 黃金 明月 好景 觀塘

今晚十一點半午夜再映
●過免向隅●請提早購票●

觀衆異口同聲稱讚

中國人的功夫！意大利式喜劇！

開拓新片打意境的！創立新片風格的喜！

洋人學功夫●引進出美貨

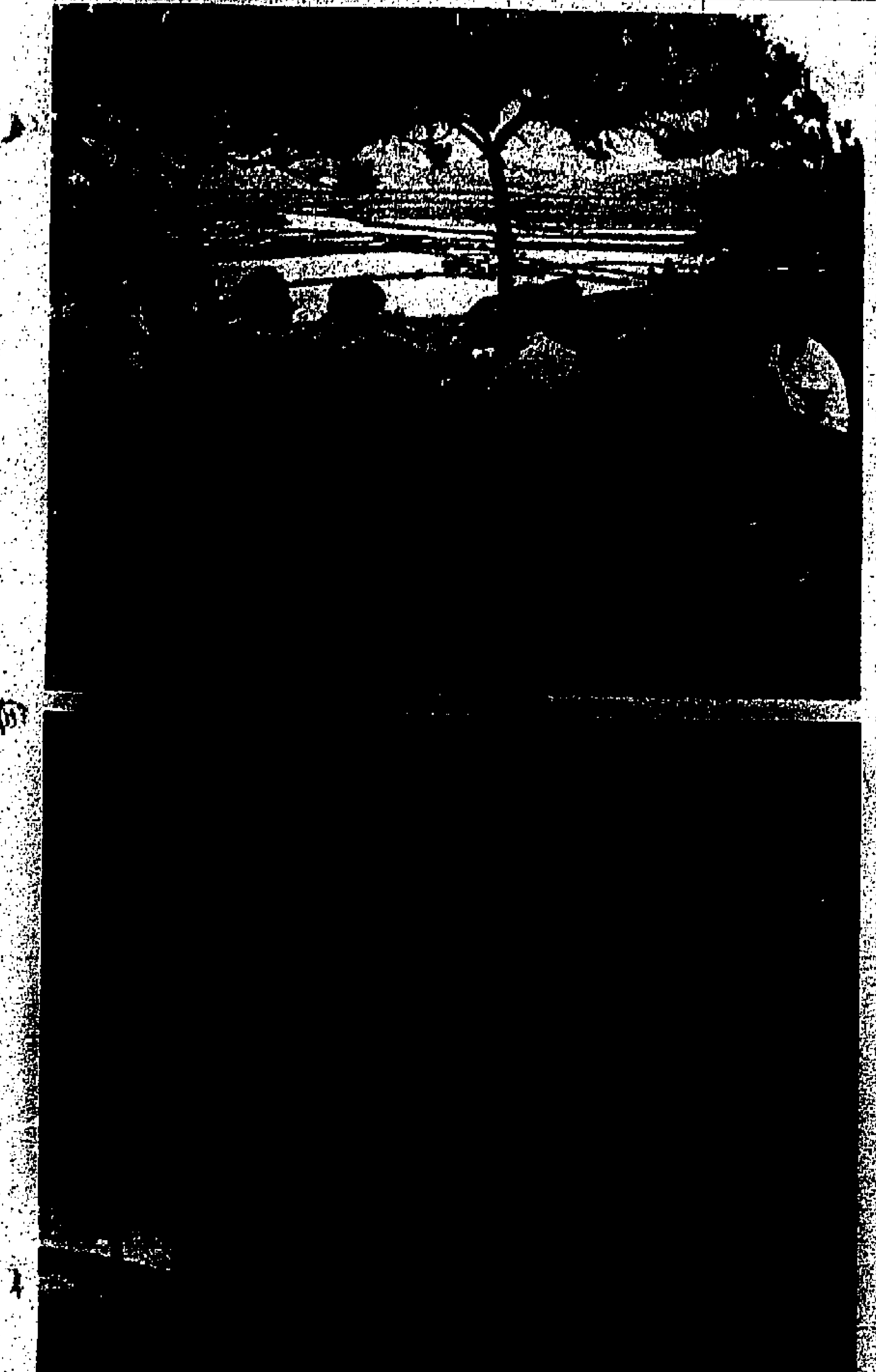
江玲 劉慧玲 楊志卿 林風 林文偉 合演

奇華著名月餅禮餅

譽滿港九，逢人話好
會經試過，讚不絕口

香港北角分行・英皇道三百四十四號・準農曆八月初六啓市

總行 旺角上海街四五八號 電話：K845196
分行 土瓜灣道七十八號E 電話：K648709
分行 深水埗北河街一八九號 電話：K863271
分行 青山道昌華街三十五號 電話：K711612
分行 油麻地上海街三二〇號 電話：K844901



落馬洲景色是外國遊客必到之地，站在小山崗上，遠眺對面大陸，深感自由之可貴。上圖之涼亭處，是眺望的最佳位子，下圖爲一批外來遊客，於導遊指引下極目遠望。

盂蘭節與酆都城

俗謂「生不到衙門，死不到地獄」！又謂「衙門八字開，有理無錢莫進來。」雖然縣太爺明鏡高懸，而「衙差」酒錢不能不給，雖然十殿閻王明察秋毫，但牛頭馬面的過路錢，唔「俾」就唔行得！慨金聖嘆行刑前有兩句名詩：「黃泉無客店，今夜宿誰家？」然後說一聲「好快刀！」引頸就戮！如果黃泉眞有地獄，窮書生鬼魂，過奈河橋、望鄉台，闖入鬼門關，難道吟詩可以通過？把守關口的牛頭馬面，叫一聲「書生，熟性，」說聲沒有錢成嗎？

秃筆破卷難作押，誰叫你家人不燒大量「冥鈔」？沒有「死人路票」更難通過，「打回頭」便墜入奈河橋下深溝中，永爲野鬼遊魂，想輪迴做人都幾難？無怪舊式殯儀，死者子孫親侍含殮，請法師「開路」，黃紙硃砂字寫明死者年齡住址籍貫「八字」，燒一張到「地獄」的「路票」，頭枕一束「溪錢」，以「銀元」一枚放在死人口中（富者以金粒或珠寶，貧者以一元本地硬幣代），「做七」燒大量金銀元寶冥鈔，一箱箱紙紮「金銀」箱，更有紙紮大屋「丫頭」，金橋銀橋——這無非壯死者到黃泉行色，「老子大把錢，不怕牛頭馬面打脚骨，財可通神，何況乎牛頭馬面？或謂人情冷暖？鬼情更冷暖，世態炎涼，地獄之態更炎涼！一切窮鬼餓鬼，或遊魂野鬼——自然黃泉托砵，地獄裡叫化吹簫，然而十王殿禁令森嚴，野鬼想走「江湖」都幾難？沒馬騮又怎樣做「馬騮戲」！那祇好等待陽間善長仁翁分衣施食，一年一度的盂蘭節（中元節）就是遊魂野鬼千載一時機會了！

農曆七月十五日爲盂蘭節，既俗稱「鬼節」，我粵習俗節前節後或節日，例有街頭「燒衣」之舉，本港亦不能例外，君不見新界或若干新區，都搭起「醮棚」做「功德」，並演神功戲，夫宗教信仰自由，一切求其「心安理得」，人鬼一理，鋤老扶弱，超度亡魂，豈可視之爲迷信，或爲「衙門鬧鬼」，繪影繪聲，請僧侶超度，此固「超人」傑作，東西文化交流之項點，別笑人「鄉愁」迷信吧！

俗謂農曆七月一日起，陰曹鬼門關大打開，迄至七月廿五日止，是否地獄放「大假」，抑或「地獄假期」，鬼自然回鄉探親，飽嘗……

……「家鬼」，或乘紙紮飛機，作漫遊萬里長空而「遊埠」，但天堂關不得，因爲宗教信仰不同？魂在地獄，而不是「魂歸天國」？或坐紙紮輪船「出國」，一去不返，你吹我咩？窮鬼餓鬼自然等人「分衣施食」了！

川東長江濱有鄷都城，即俗「陰曹」所在，陽間鄷都爲眞正人居的古鄷都，陰曹鄷都卻在城西北鄷都山上，該山又名「平都山」，戰時「軍校特訓班」設在山下，山上古松參天，野草高與人齊，岩石上滿是苔蘚，山徑滿是腐葉成泥瘴氣，令人作嘔，除了採山藥之人登山外，白晝黑夜均生人勿近，惟盂蘭節前後例外，山上是仙境，抑爲鬼城？也許未親臨其境者，無不鬼話連篇，作齊東野語讀。

戲亂末期余自「巴東三峽」，溯長江西上，過鄷都城而徽市，目擊城內商店，均用瓦砵盛水一盆於門外，當時川東使用銀幣爲本位，（金圓券銀圓券貶值，流行銀元），交易時例將銀元投水砵中，詢其故？特別是黃昏過後，據說「陰曹」常有鬼變人，持「金銀」到商店購物，故以水砵驗之，眞偽立辨，偽則變爲「金銀」或「溪錢」則更奇了！

我曾與同袍白晝登「鄷都山」，登山里許，即爲「生死界」碑，繼而爲石橋一座，名曰「奈河橋」，下爲一股碧綠惡水，腐葉氣味令人作嘔，橋盤處爲望鄉台，左側爲「地獄」判官主管人間生死簿之……

……者入洞探險，均有去無歸，眞正「陰曹」即深洞下云云。故妄言姑聽之可也，原來甚「陰曹地獄」都是人創造出來而已。

·戈旦·

超級市場與高買客

現在，主婦逛超級市場買餸購物不但不以爲苦，反以認爲是一種生活上的享受。原因是差不多每家超級市場都有空氣調節，地方乾潔清爽，人在其中，恍如置身於人間清暑殿，涼快、舒適，此其一。其次是貨色齊備，上至鮑參翅肚，洋酒肉食，米油豆麵；下至蔬菜生果，豉油豪粉，厠紙餐具，糖果餅食以及書籍文具等等，包羅萬有。祇要逛完一家超級市場，則全家飲食日用所需，都可以購辦齊全，既省時間，又慳氣力。

其三，市場內每種貨物都標明重量及價錢，祇要你歡喜合用，便可以手到拿來，既無須討價還價，睇小販或者售貨員面口，當然更不用擔心被人呃秤搵丁。

此外，家庭主婦最開心的事，莫如買到平貨。超級市場由於多是由集團經營，資本雄厚，銷量龐大，故貨物多數都係直接向廠家訂購入口，直接售與顧客，免除中間剝削，成本自然大爲降低；加以它們以不必僱請售貨員，皮費較輕，而且又都採取薄利多賣政策，因之售價往往比士多辦館甚至街道小販都更爲賤宜。

當然，經營超級市場亦有若干困難問題存在。比方說，日益猖獗的「高買客」，便使它們有應付維艱，不勝其煩之惑。原因是超級市場地方大，貨物多，顧客照來攘往，肩摩踵接，但爲了節省皮費，店內的工作人員，卻一般都爲數不多。而這些店員之中，除了收銀員專責收銀、理貨員擔住整理及補充貨物之外，專爲「照顧」客仔而設的，就祇有極少數目的管理員而已。

雖然，管理員大都是眉精眼企，一眼關七的醒目之人，但在地大貨多，人馬雜沓的情況之下，掛一漏萬，顧此失彼的現象便在所難免。於是，尋瑕抵隙的高……

職業神偷易辨認　順手牽羊最難防

天時暑熱，家庭主婦提起上街市就眉頭皺。不是嗎？街市裡面地方潮濕，人聲嘈雜，魚腥、牲口糞便和汗臭混成一股難聞氣味，中人欲嘔。不論買甚麼東西，都要提高嗓子噏破喉嚨去討價還價，一不留心便可能買貴嘢被呃秤，勞氣傷神。而且每上一次街市，往往要跑幾條街，光顧幾十家店舖或檔口，始能買齊各種餸菜配料及日用品；回到家中，早已筋疲力盡，汗流挾背，苦不堪言。

但自從冶街市、士多、辦館、雜貨舖於一爐的超級市場面世及迅速遍及全港各地之後，上述難題，已迎刃而解。

……買客遂得以乘機活動，上下其手。

據熟悉內絲人士透露：光顧超級市場的高買客大致可分爲三類：其一是職業小偷；其二是順手牽羊的業餘高買；其三是心理變態的盜竊狂。

一位資深的管理員說，要發現一個這些高買客並不難。因爲職業小偷經常在這些地方活動搵食，其形容舉動，往往在管理員心目中留有印象，祇要稍加注意便無所遁形；順手牽羊的多爲一般貪小便宜的家庭主婦，她們盜竊了貨物之後，心裡不免有犯罪感，故態度每有張皇失措或神色不安的表現，至於心理變態者，其偷嘢的動機祇爲滿足它的變態慾望，故往往因收藏不密而輕易被發覺。但難卻難在超級市場的規矩是顧客在店內時，不能擅自向其搜身，或指其爲偷嘢；必須等到他離開店門而不付款時，才可將之拘拿。

可是，香港地的街道，經常人如流水車如龍，如果高買客以膽博膽，一閃身出門便拔足飛奔，或混入了人叢之中，就算管理員發覺，亦因追趕不易，祇好眼白白看着他們逃之夭夭，逍遙法外了。

·半殘·

最清涼的游泳池

世上有溫水游泳池，也有「凍水游泳池」；……世界」的廬山與莫干山，而是在江南盛夏最炎熱的西湖西北面，有地區稱玉泉，其名僅次于靈隱。的「玉泉游泳池」，不用自來水，而取來自地底一湧出，是標準的「活水」，十分新鮮。出自地底「夠凍」兩字。于是大家浸在水中，池小人多，爲避暑而已。深水處，人魚才能可展身手，不施到深水處去的。不少人口渴，且用口承入水而吸，健康的人也不在乎。

在玉泉這地區，有一「清漣寺」，建于南……二蘇小小，俱名妓，一在南齊，一在南宋，西湖蘇小小墓，近年已被掘掉。三十年前，有次找到……伙提到南齊時的蘇小小付往設寺進香，當然也祇……寺名「清漣」，當然與玉泉分不開。寺中有二池……玉泉的一個源頭，起着泡沫。另有一個大池，四週……美麗的石塔，蓄五色大魚。杭州有清乾隆所品題……

其一係「花港觀魚」。到民初，花港已無什麼魚……池中五色魚既大且多，懸匾曰「魚樂國」。有人……人飼魚。抗戰軍興，日軍佔杭州後，有人因食五……移且腹痛，怒極投藥池中，魚終全死。幾年後……後，已復舊觀。這些五色魚是不可食的，徒供……

在「玉泉游泳池」問世前，盛夏該區極少遊……之民也無法食得太飽」，「清漣寺」方面所給的……，由「人魚」來對五色魚作貢獻了。可是，「人魚……，這是被認爲褻瀆的。這個大魚池畔也有茶座……魚。有些人老而心不老的男性，黃昏前先到游泳……」，然後再到「清漣寺」中觀五色魚，一舉兩得……雖是江南大城，與上海比，還算內地，女子比賽……爲一些不慣這類運動的男性去看，祇她穿的是……腿而已！女式泳裝即使是稱「三件頭」的，暴露……

服鯇魚胆導致尿毒

談專車服務

松花江畔的忠勇尖兵

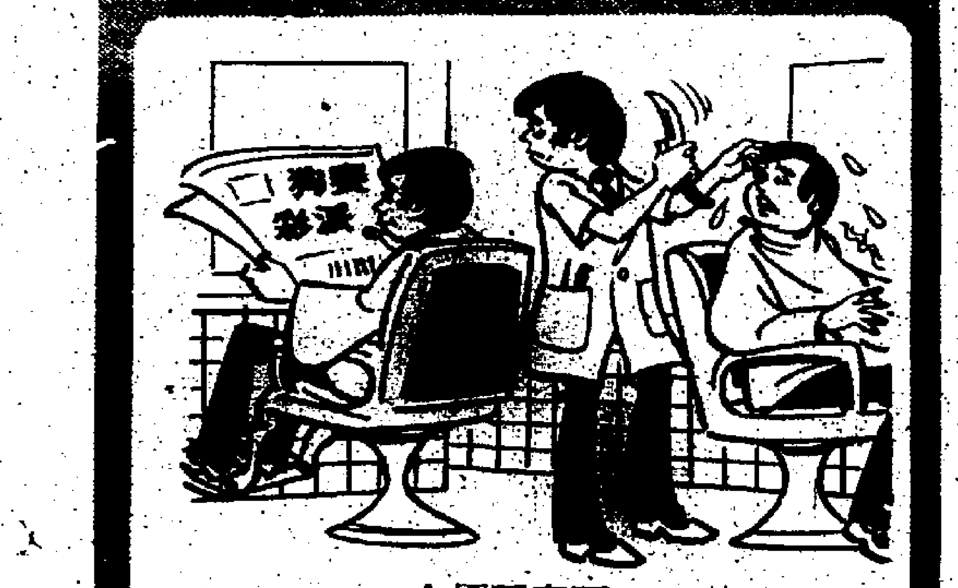
小說中的名言

聯合國只得個名

橫縱論議

人吃狗餐

綠水青山



啟德遊樂場

今天靈拜

擁有最多讀者的工商晚報

刊登廣告　影響力大

5-280708
5-279307